



Bedienungsanleitung  
Mode d'emploi  
Istruzioni per l'uso  
Navodila za uporabo



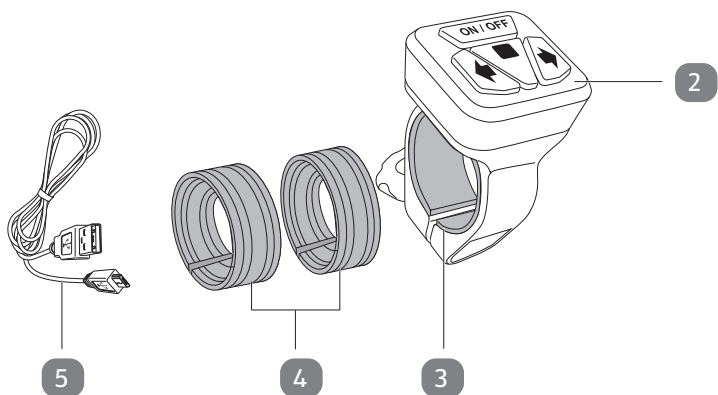
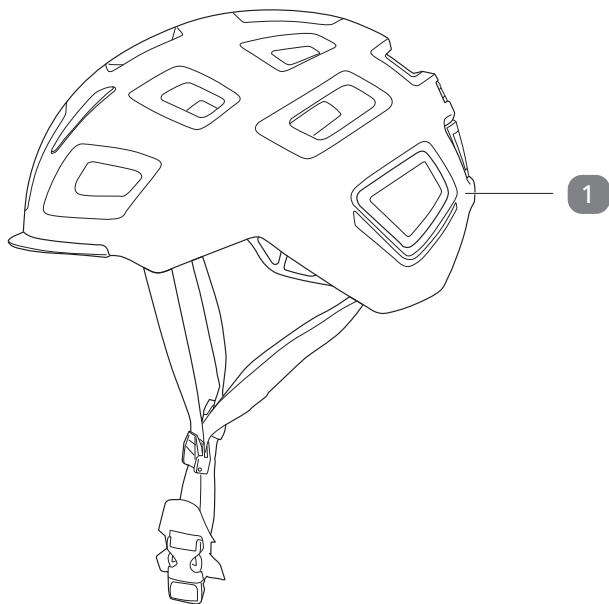
# PREMIUM FAHRRADHELM

CASQUE DE VÉLO DE HAUTE QUALITÉ |  
CASCO DA BICICLETTA PREMIUM |  
PREMIUM KOLESARSKA ČELADA



Deutsch ..... 03  
Français ..... 29  
Italiano ..... 57  
Slovensko .... 85





# Lieferumfang

- 1 E-Bike Helm
- 2 Fernbedienung
- 3 Rutschhemmung
- 4 Gummi für Anpassung, 2×
- 5 USB-Ladekabel

# Inhaltsverzeichnis

<b>Lieferumfang</b> .....	<b>3</b>
<b>Allgemeines</b> .....	<b>5</b>
Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren.....	5
Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	5
<b>Zeichenerklärung</b> .....	<b>5</b>
<b>Sicherheit</b> .....	<b>6</b>
Hinweiserklärung.....	6
Allgemeine Sicherheitshinweise.....	7
<b>Produktbeschreibung</b> .....	<b>10</b>
<b>Erstgebrauch</b> .....	<b>12</b>
Produkt und Lieferumfang prüfen .....	12
Akku aufladen .....	13
Halterung der Fernbedienung am Lenker anbringen .....	15
Fernbedienung an Halterung anbringen und abnehmen .....	16
Produkt aufsetzen .....	16
Produktsitz einstellen .....	17
<b>Rücklicht und Fernbedienung nutzen</b> .....	<b>20</b>
Rücklicht ein- und ausschalten .....	21
Fernbedienung verwenden .....	22
Neustart der Funkverbindung .....	23
<b>Reinigung und Pflege</b> .....	<b>23</b>
<b>Aufbewahrung</b> .....	<b>24</b>
<b>Technische Daten</b> .....	<b>24</b>
<b>Konformitätserklärung</b> .....	<b>25</b>
<b>Entsorgung</b> .....	<b>25</b>
Verpackung entsorgen.....	25
<b>Produkt entsorgen</b> .....	<b>26</b>
Akku des Produkts entsorgen .....	27
Akku der Fernbedienung entsorgen .....	27

# Allgemeines

## Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren



Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Premium Fahrradhelm (im Folgenden nur „Produkt“ genannt). Sie enthält wichtige Informationen zur Handhabung.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Schäden am Produkt führen. Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Produkt schützt aufgrund seiner stoßdämpfenden Eigenschaften vor mechanischen Stößen und verringert somit die Gefahr von Kopfverletzungen.

Das Produkt ist ausschließlich zum Schutz beim Radfahren, Skateboarden, Roller-skaten und Tretrollerfahren konzipiert. Das Produkt ist nicht zum Downhill-Fahren geeignet. Es darf nicht für andere Sportarten oder zum Motorradfahren eingesetzt werden. Es ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.

Verwenden Sie das Produkt nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Das Produkt ist kein Kinderspielzeug.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

## Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“):  
Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Schutzklasse III. Die LED-Leuchte wird mit Sicherheitskleinspannung über eine Batterie versorgt.



Das Siegel „Geprüfte Sicherheit“ (GS-Zeichen) bescheinigt, dass ein geprüftes Produkt den Anforderungen des deutschen Produktsicherheitsgesetzes entspricht. Das GS-Zeichen zeigt an, dass bei bestimmungsgemäßer oder vorhersehbarer Verwendung die Sicherheit und Gesundheit von Personen nicht gefährdet sind.



Haltbarkeit (Monat/Jahr)



Herstellungsdatum (Monat/Jahr)



Produktgewicht



Lesen Sie diese Bedienungsanleitung.



Gleichspannung

## Sicherheit

### Hinweisklärung

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in dieser Bedienungsanleitung verwendet.



Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.

## Allgemeine Sicherheitshinweise



### Verletzungsgefahr!

Das Produkt kann den Träger nicht vor allen Unfällen schützen.

- Das Produkt bietet keinen ausreichenden Schutz, wenn es im Motorsport benutzt wird.
- Das Produkt bietet keinen 100-prozentigen Schutz vor Verletzungen. Es kann aber dazu beitragen, die Schwere von Verletzungen zu verringern.
- Probieren Sie verschiedene Größen aus. Verwenden Sie nur ein Produkt, das richtig passend, fest und bequem auf dem Kopf sitzt. Dieses Produkt kann nur schützen, wenn es richtig passt.
- Warnhinweis! Dieser Helm sollte nicht durch Kinder beim Klettern oder anderen Aktivitäten verwendet werden, wenn ein Risiko besteht, sich zu strangulieren/hängen zu bleiben, falls sich das Kind mit dem Helm verfängt.
- Zerstören und entsorgen Sie das Produkt, wenn es einem heftigen Stoß, z. B. nach einem Unfall, ausgesetzt war. Selbst bei nicht sichtbaren Schäden sollte das Produkt nach schweren Stößen durch ein neues Produkt ersetzt werden. Gleiches gilt, wenn das Produkt nicht richtig passt.
- Das Produkt hat eine begrenzte Lebensdauer. Ersetzen Sie das Produkt durch ein neues Produkt, wenn es nicht mehr richtig passt oder spätestens 5 Jahre nach Herstellungsdatum, auch wenn keine Beschädigungen feststellbar sind.
- Entfernen Sie keine Originalteile und nehmen Sie keine unsachgemäßen Veränderungen an diesem Produkt vor. Dies kann die Schutzfunktion des Produkts erheblich beeinträchtigen.
- Das Produkt kann den Träger nicht vor allen vorhersehbaren Unfällen schützen. Abhängig von der Art des Aufpralls können auch Unfälle, die bei sehr niedriger Geschwindigkeit gesche-

hen, ernsthafte Kopfverletzungen verursachen oder sogar tödlich ausgehen. Fahren Sie deshalb stets mit äußerster Vorsicht.

- Achten Sie darauf, dass der Akku des Produkts und der Fernbedienung mithilfe eines Micro-USB-Kabels stets aufgeladen ist.
- Zum Aufladen der in der Leuchte eingebauten Lithium-Batterie dürfen nur nach EN 62368-1 sicherheitsgeprüfte USB-Netzteile verwendet werden, die eine Sicherheitskleinspannung (SELV) mit 5 V  $\overline{\text{---}}$  und max. 1000 mA Ladestrom bereitstellen.
- Beachten Sie, dass die Blinkleinrichtung am Produkt zum Anzeigen des Richtungswechsels nicht das Handzeichen ersetzt.
- Prüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob die Rücklicht- und Blinkleinrichtungen in Kombination mit der Fernbedienung funktionieren. Das Rücklicht dient bei sachgemäßer Anwendung zur besseren Sichtbarkeit im Straßenverkehr.
- Achten Sie bei der Montage der Fernbedienung am Lenker stets darauf, dass Sie die Fernbedienung so montieren, dass die Schrift lesbar ist.



### **Explosions- und Brandgefahr!**

Das Produkt und die Fernbedienung besitzen eingebaute Lithium-Ionen-Akkus. Eine unsachgemäße Handhabung des Produkts, der Fernbedienung oder der Akkus kann zum Entweichen von Gas, zum Austreten von Batterieflüssigkeit, zu einem Brand oder zu einer Explosion führen.

- Die Akkus sind nicht austauschbar. Versuchen Sie daher nicht, die Akkus zu ersetzen.
- Nehmen Sie das Produkt, die Fernbedienung und die eingebauten Akkus nicht auseinander. Modifizieren oder quetschen Sie die Akkus nicht. Bohren Sie die Akkus nicht an. Schließen Sie die Akkus nicht kurz.
- Werfen Sie das Produkt oder die Fernbedienung nicht in offenes Feuer.



- Metallisches Lithium kann bei Berührung mit Wasser in Brand geraten. Bringen Sie den Inhalt von Lithium-Akkus nicht mit Wasser in Berührung.
- Verwenden Sie das Produkt und die Fernbedienung nicht weiter, wenn sie beschädigt sind.



### **Verletzungsgefahr!**

Im Fall einer Fehlfunktion oder einer Beschädigung kann Batterieflüssigkeit aus den eingebauten Akkus bzw. aus dem Produkt oder der Fernbedienung auslaufen. Dies kann bei Berührung zu Verätzungen führen.

- Fassen Sie das Produkt oder die Fernbedienung nicht ohne Schutzhandschuhe an.
- Vermeiden Sie jeden Kontakt mit der ausgelaufenen Batterieflüssigkeit.
- Spülen Sie bei Kontakt mit ausgelaufener Batterieflüssigkeit die Stelle sofort mit klarem Wasser ab.
- Suchen Sie bei Augenkontakt sofort einen Arzt auf.

### **HINWEIS!**

### **Beschädigungsgefahr!**

Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Beschädigungen des Produkts führen.

- Überprüfen Sie das Produkt in regelmäßigen Abständen auf sichtbare Mängel.
- Setzen Sie das Produkt nicht dauerhaft extremen Temperaturen aus (z. B. extremer Hitze oder Kälte) und lagern Sie das Produkt an einem trockenen und kühlen Ort.

## Produktbeschreibung

Das Produkt schützt aufgrund seiner stoßdämpfenden Eigenschaften vor mechanischen Stößen und verringert somit die Gefahr von Kopfverletzungen.

Das Produkt ist ausschließlich zum Schutz beim Radfahren, Skateboarden, Roller-skaten und Tretrollerfahren konzipiert. Das Produkt ist nicht zum Downhill-Fahren geeignet. Es darf nicht für andere Sportarten oder zum Motorradfahren eingesetzt werden.

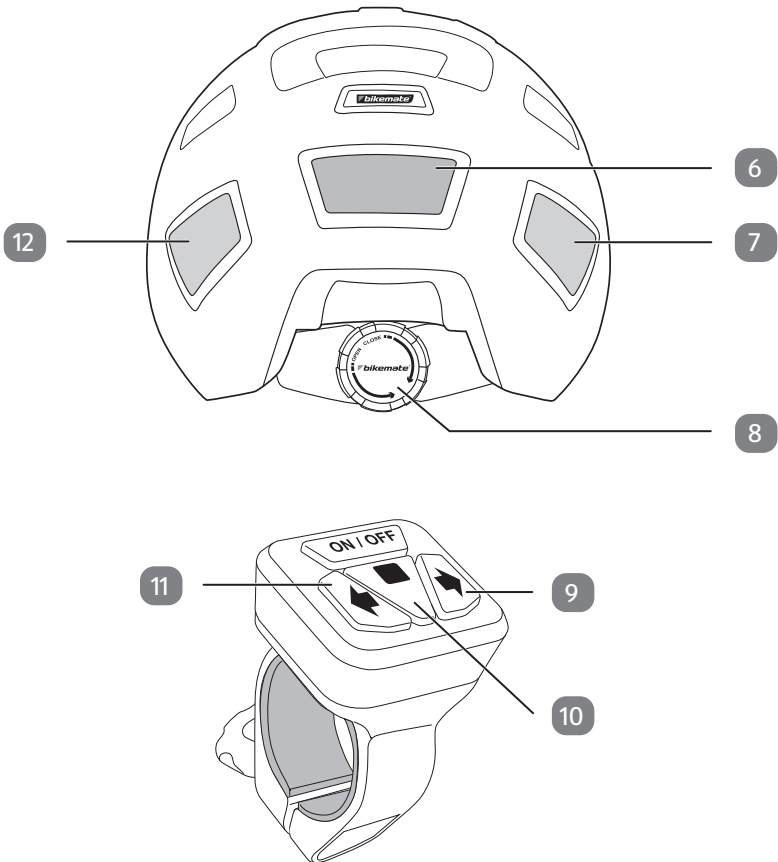
Das Produkt verfügt auf der Rückseite über ein Rücklicht **6**, einen rechten Blinker **7** und einen linken Blinker **12**.

Das Rücklicht und die Blinker lassen sich über die Fernbedienung **2** kontrollieren, mittels der Taste für den rechten Blinker **9**, der Taste für das Rücklicht **10** und der Taste für den linken Blinker **11**.

Mittels des Drehknopfes **8** lässt sich das integrierte Größenverstellungssystem stufenlos verstellen (siehe **Abb. A**).

Der Akku für das Produkt und die Fernbedienung werden über das USB-Ladekabel **5** aufgeladen.

A



- |                        |                             |
|------------------------|-----------------------------|
| 6 Rücklicht            | 7 rechter Blinker           |
| 8 Drehknopf            | 9 Taste für rechten Blinker |
| 10 Taste für Rücklicht | 11 Taste für linken Blinker |
| 12 linker Blinker      |                             |

# Erstgebrauch

## Produkt und Lieferumfang prüfen



### **Verletzungsgefahr!**

Kinder können an Plastikfolien ersticken.

- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Die Verpackung ist kein Kinderspielzeug.

### **HINWEIS!**

### **Beschädigungsgefahr!**

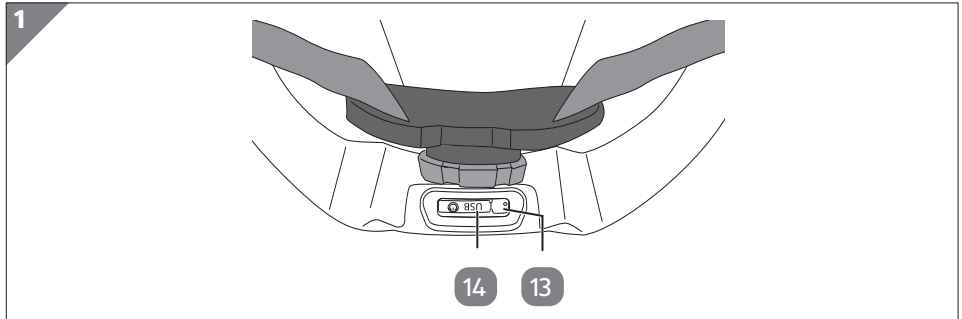
Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann das Produkt schnell beschädigt werden.

- Gehen Sie beim Öffnen sehr vorsichtig vor.
  1. Nehmen Sie das Produkt aus der Verpackung.
  2. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe Kapitel "Lieferumfang").
  3. Kontrollieren Sie, ob das Produkt oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie das Produkt nicht. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.

## Akku aufladen

Vor dem Erstgebrauch muss der Akku für das Produkt und die Fernbedienung **2** vollständig aufgeladen werden. Zum Aufladen der in der Leuchte eingebauten Lithium-Batterie dürfen nur nach EN 62368-1 sicherheitsgeprüfte USB-Netzteile verwendet werden, die eine Sicherheitskleinspannung (SELV) mit 5 V  $\overline{=}$  und max. 1000 mA Ladestrom bereitstellen.

### Produkt

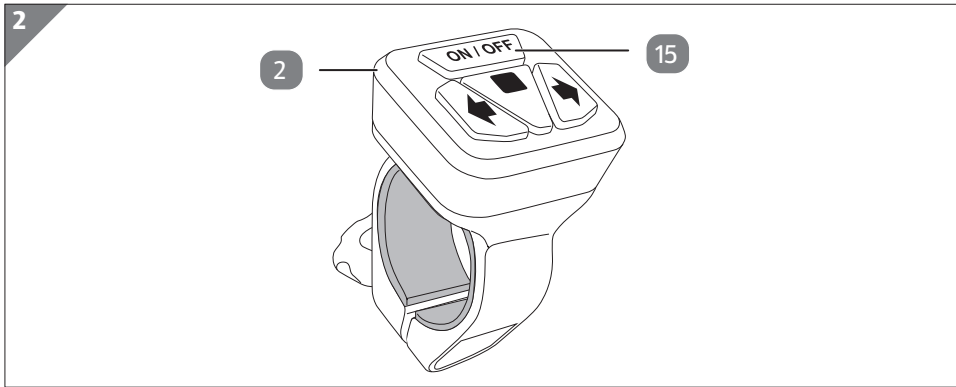


**13** LED-Leuchte

**14** Micro-USB-Anschluss

1. Verbinden Sie das USB-Ladekabel **5** mit dem Netzteil.
2. Stecken Sie den Micro-USB-Stecker des USB-Ladekabels in den Micro-USB-Anschluss **14** an der Rückseite des Produkts (siehe **Abb. 1**).  
Die LED-Leuchte **13** neben dem Micro-USB-Anschluss leuchtet während des Ladevorgangs rot.  
Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, erlischt die LED-Leuchte.
3. Entfernen Sie nach Abschluss des Ladevorgangs das Micro-USB-Ladekabel vom Produkt.
4. Um zu gewährleisten, dass das Produkt ordnungsgemäß funktioniert, prüfen Sie vor jedem Gebrauch die Rücklicht- und Blinkeinrichtungen sowie die Rückleuchte am Produkt.  
Wenn der Akku noch 10–15 % Ladung enthält, blinkt die LED-Leuchte.

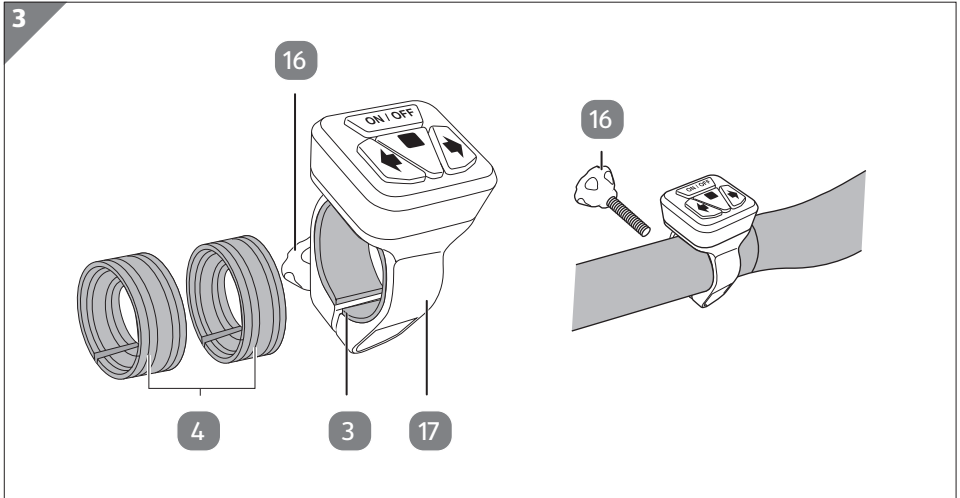
## Fernbedienung



### 15 ON/OFF-Taste

1. Verbinden Sie das USB-Ladekabel **5** mit dem Netzteil.
2. Stecken Sie den Micro-USB-Stecker des USB-Ladekabels in den Micro-USB-Anschluss an der Fernbedienung **2** (siehe **Abb. 2**).  
Während des Ladevorgangs leuchtet die ON/OFF-Taste **15** rot.  
Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, erlischt die ON/OFF-Taste.
3. Entfernen Sie nach Abschluss des Ladevorgangs das Micro-USB-Ladekabel von der Fernbedienung.

## Halterung der Fernbedienung am Lenker anbringen



16 Befestigungsschraube

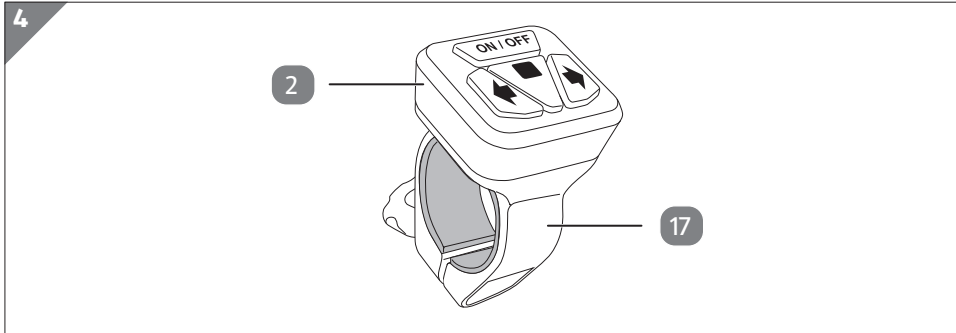
17 Halterung für Fernbedienung

1. Lösen Sie die Befestigungsschraube 16.
2. Platzieren Sie die Rutschhemmung 3 an der Innenseite der Halterung für die Fernbedienung 17 (siehe **Abb. 3**).
3. Führen Sie die Halterung für die Fernbedienung mit der Aussparung auf Ihren Lenker.

Falls die Halterung für die Fernbedienung zu locker an der Lenkerstange sitzt, können Sie ein bzw. zwei Gummis zur Anpassung 4 zwischen der Rutschhemmung und der Lenkerstange platzieren.

4. Stellen Sie sicher, dass die Aufschrift auf der Fernbedienung 2 in der Sitzposition lesbar ist.
5. Zur Fixierung der Halterung für die Fernbedienung ziehen Sie die Befestigungsschraube im Uhrzeigersinn fest (siehe **Abb. 3**).

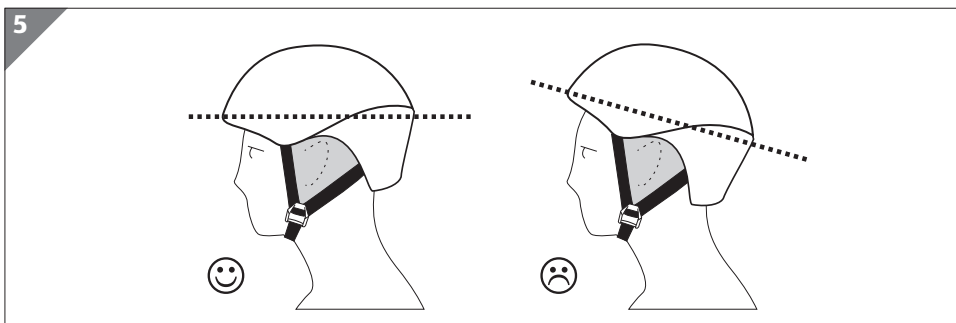
## Fernbedienung an Halterung anbringen und abnehmen



Die Fernbedienung **2** verfügt über einen Bajonettverschluss und kann von der Halterung für die Fernbedienung **17** gelöst werden. Wir empfehlen die Fernbedienung nach jeder Fahrt abzunehmen und nicht unbeaufsichtigt am Lenker zu lassen.

- Um die Fernbedienung von der Halterung zu lösen, drehen Sie die Fernbedienung gegen den Uhrzeigersinn, sodass sie sich nach oben abnehmen lässt.
- Um die Fernbedienung wieder an der Halterung zu befestigen, setzen Sie die Fernbedienung diagonal in die Aufnahme der Halterung für die Fernbedienung und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn, bis sie einrastet.
- Stellen Sie sicher, dass die Aufschrift auf der Fernbedienung in der Sitzposition lesbar ist.
- Lassen Sie die Fernbedienung niemals unbeaufsichtigt an Ihrem Lenker zurück.

## Produkt aufsetzen



1. Setzen Sie das Produkt so auf, dass sich der Drehknopf **8** rückseitig befindet.
2. Setzen Sie das Produkt waagrecht auf den Kopf, so dass Ihre Stirn und der Hinterkopf geschützt sind (siehe **Abb. 5**).

Sitzt das Produkt zu weit vorne, kann Ihre Sicht beeinträchtigt werden.

Sitzt das Produkt zu weit hinten, ist Ihre Stirn nicht ausreichend geschützt.



## Produktsitz einstellen



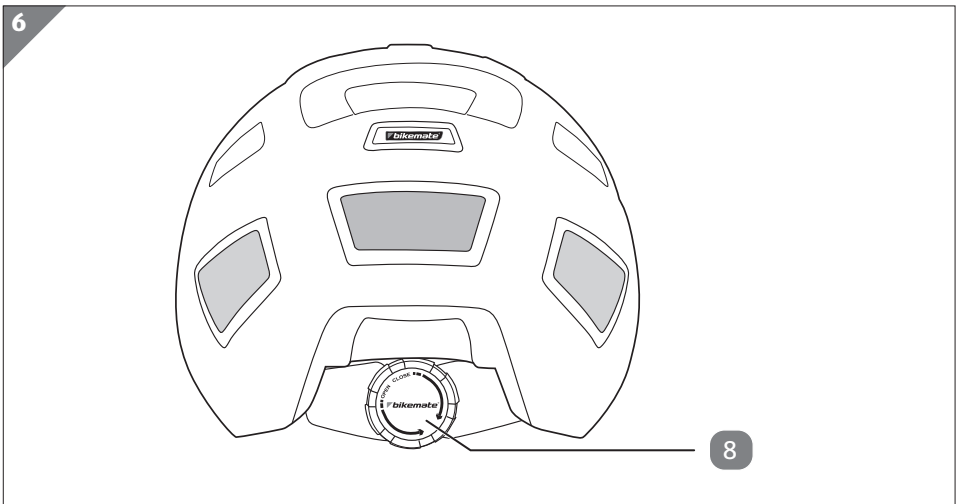
**WARNUNG!**

### Verletzungsgefahr!

Wenn das Produkt nicht perfekt passt, kann es bei einem Unfall verrutschen und seine Schutzwirkung verlieren.

- Stellen Sie das Produkt mit dem Größenverstellungssystem korrekt ein. Das Produkt sitzt richtig, wenn die Polster es fest aber bequem auf der Stelle halten.

### Einstellung des Einhand-Größenverstellungssystems



Das integrierte Größenverstellungssystem lässt sich mittels des Drehknopfes **8** stufenlos am Hinterkopf verstellen:

- Drehen Sie den Drehknopf im Uhrzeigersinn, um die Größe stufenlos zu verkleinern.
- Drehen Sie den Drehknopf gegen den Uhrzeigersinn, um die Größe stufenlos zu vergrößern (siehe **Abb. 6**).

## Einstellung des Gurtverteilers

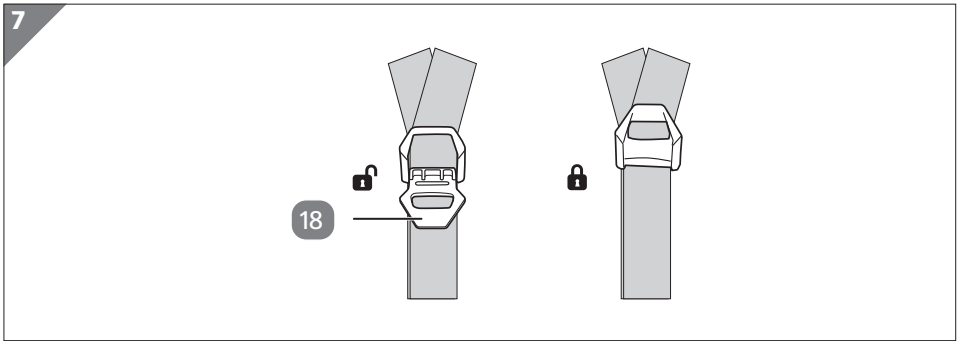


**WARNUNG!**

### Verletzungsgefahr!

Ein offener Gurtverteiler kann bei einem Unfall zum Verrutschen des Produkts führen. Das Produkt verliert dadurch an Schutzwirkung.

- Beachten Sie, dass der Gurtverteiler vor jeder Fahrt geschlossen werden muss.



#### 18 Gurtverteiler

1. Öffnen Sie den Gurtverteiler **18** (siehe **Abb. 7**).
2. Stellen Sie den Gurtverteiler ordnungsgemäß ein. Beachten Sie, dass der Gurtverteiler unterhalb der Ohren sitzt und die Riemen die Ohren nicht bedecken.
3. Schließen Sie den Gurtverteiler.

## Einstellung des Kinnriemens



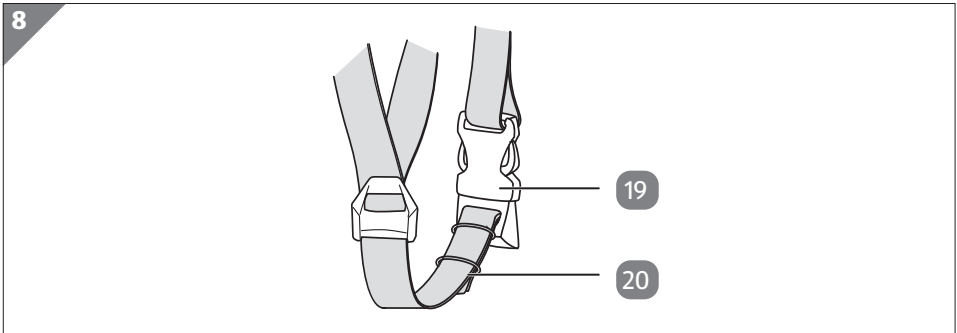
**WARNUNG!**

### Verletzungsgefahr!

Ein offener oder falsch eingestellter Riemen kann bei einem Unfall zum Verrutschen des Produkts führen. Das Produkt verliert dadurch an Schutzwirkung.

- Überprüfen Sie vor jeder Fahrt, dass die Riemen richtig eingestellt sind.

- Richten Sie das Produkt so aus, dass es richtig sitzt. Die Riemen müssen so eingestellt sein, dass sie die Ohren nicht bedecken. Der Kinnriemenverschluss darf nicht auf dem Kinn aufliegen. Riemen und Gurtverteiler müssen komfortabel und fest eingestellt werden.



19 Verschluss

20 Windung am Riemen

1. Setzen Sie das Produkt ordnungsgemäß auf und schließen Sie den Verschluss 19 (siehe **Abb. 8**).
2. Prüfen Sie die Spannung des Kinnriemens.  
Sowohl der vordere Riemen als auch der hintere Riemen müssen eng anliegen. Sie müssen komfortabel und fest sitzen und Sie müssen beim Öffnen des Mundes einen leichten Druck verspüren. Der Verschluss darf nicht auf dem Kinn oder dem Kieferknochen aufliegen.
  - Ist der Kinnriemen zu locker, muss er mithilfe der Windung am Riemen 20 nachgezogen werden.
  - Ist der Kinnriemen zu eng, muss er ebenfalls mithilfe der Windung am Riemen gelockert werden.
3. Prüfen Sie, ob alle Riemen gleichmäßig und straff gespannt sind.

## Rücklicht und Fernbedienung nutzen

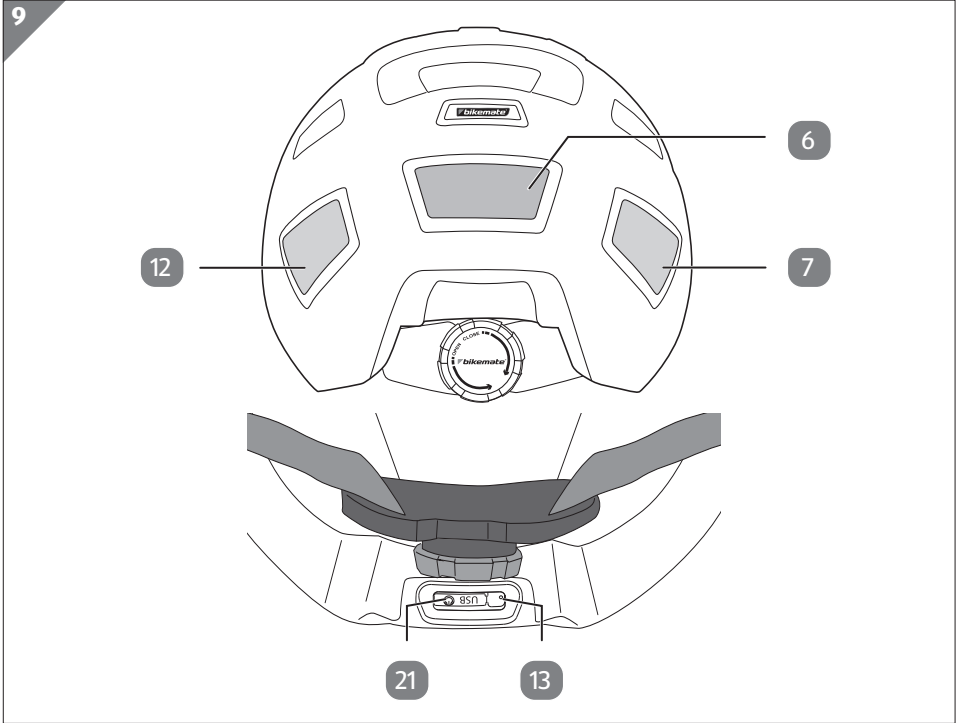


### **Verletzungsgefahr!**

Schlechte Sichtbarkeit für andere Verkehrsteilnehmer kann zu Unfällen und schweren Verletzungen führen.

- Das LED-Rücklicht am Produkt ersetzt nicht die vorgeschriebene lichttechnische Einrichtung an Fahrrädern.
- Verwenden Sie das LED-Rücklicht nicht bei Regen, da die Funktionsfähigkeit bei Nässe nicht gewährleistet ist.
- Beachten Sie, dass das LED-Rücklicht während der Benutzung von Kleidung, Rucksack oder durch Kopfbewegungen verdeckt bzw. nicht sichtbar sein kann.
- Prüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob die Fernbedienung in Kombination mit dem Produkt und dessen Rücklicht- und Blinkrichtungen ordnungsgemäß funktioniert.
- Das LED-Rücklicht ist kein Spielzeug und darf von Kindern nur unter der Aufsicht von Erwachsenen benutzt werden.
- Eltern müssen darauf achten, dass auch ihr Kind die Funktionsfähigkeit des Rücklichts regelmäßig kontrolliert.
- Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht ersetzbar. Wenn die Lichtquelle ihr Lebensende erreicht hat, ist die gesamte Leuchte zu ersetzen.

## Rücklicht ein- und ausschalten



### 21 Ein-/Ausshalter

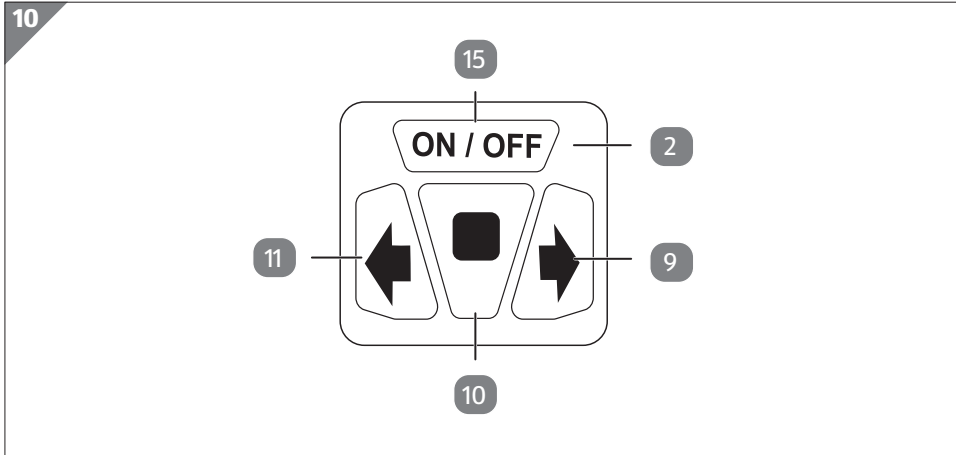
Das Rücklicht **6** verfügt über zwei verschiedene Funktionen, die mit dem Ein-/Ausshalter **21** eingestellt werden können:

- 1× drücken: Produkt schaltet sich ein. Die LED-Leuchte **13** leuchtet während des Betriebs grün.
- 2× drücken: Dauerlicht
- 3× drücken: Blinklicht
- 4× drücken: Rücklicht aus
- Um das Produkt auszuschalten, halten Sie den Ein-/Ausshalter ca. 5 Sekunden lang gedrückt.

Die LED-Leuchte erlischt.

Die Steuerung der Blinker **7** / **12** ist nur in Verbindung mit der Fernbedienung möglich und kann nicht am Produkt selbst vorgenommen werden.

## Fernbedienung verwenden



Sie können das Rücklicht **6** und die Blinker **7** / **12** über die Fernbedienung **2** steuern. Die Fernbedienung zeigt durch Aufleuchten der jeweiligen Taste an, welche Funktion aktiv ist.

1. Um das Produkt einzuschalten, drücken Sie kurz den Ein-/Aus-Schalter **21**.
2. Um die Fernbedienung einzuschalten, drücken Sie die ON/OFF-Taste **15**.
3. Halten Sie den Ein-/Aus-Schalter am Produkt ca. 3 Sekunden lang gedrückt. Die LED-Leuchte **13** beginnt schnell zu blinken. Die Funkverbindung ist hergestellt.

Die Fernbedienung verfügt über 4 Funktionen:

- AN/AUS (ON/OFF)
- Blinker links
- Blinker rechts
- Rücklicht

Das Rücklicht verfügt über zwei verschiedene Funktionen, die mit der Taste für das Rücklicht **10** eingestellt werden können:

- 1× drücken: Dauerlicht
- 2× drücken: Blinklicht
- 3× drücken: Licht aus

Durch Aktivierung des rechten bzw. linken Blinkers **7** / **12** werden andere Verkehrsteilnehmer auf Ihren Richtungswechsel vorbereitet. Auf der Fernbedienung stehen Ihnen zwei Funktionen zur Auswahl:

- Taste für linken Blinker **11**: Blinker auf linker Produktseite blinkt
- Taste für rechten Blinker **9**: Blinker auf rechter Produktseite blinkt

Nach Aktivierung schaltet sich der jeweils gewählte Blinker automatisch wieder ab.

- Um die Fernbedienung auszuschalten, halten Sie die ON/OFF-Taste einige Sekunden lang gedrückt, bis das Leuchten der Taste erlischt.

## Neustart der Funkverbindung

Wenn die Funkverbindung zwischen dem Produkt und der Fernbedienung **2** unterbrochen ist, können Sie die Funkverbindung neu starten.

1. Um das Produkt einzuschalten, drücken Sie kurz den Ein-/Ausschalter **21**.
2. Um die Fernbedienung einzuschalten, drücken Sie die ON/OFF-Taste **15**.
3. Halten Sie den Ein-/Ausschalter am Produkt ca. 3 Sekunden lang gedrückt. Die LED-Leuchte **13** beginnt schnell zu blinken.
4. Drücken Sie nun die jeweiligen Tasten an der Fernbedienung, um das Rücklicht oder die Blinker am Produkt zu betätigen.

Die Funkverbindung ist wieder hergestellt.

## Reinigung und Pflege

### HINWEIS!

### Kurzschlussgefahr!

In das Gehäuse eingedrungenes Wasser oder andere Flüssigkeiten können einen Kurzschluss verursachen.

- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

### HINWEIS!

### Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Beschädigungen des Produkts führen.

- Verwenden Sie zum Reinigen keine Lösungs- oder Verdünnungsmittel sowie andere Chemikalien. Diese können Schäden am Produkt verursachen, die die Schutzfunktion erheblich beeinträchtigen.
- Geben Sie das Produkt keinesfalls in die Spülmaschine. Sie würden es dadurch zerstören.

1. Reinigen Sie das Produkt nur mit lauwarmem Wasser, pH-neutralem Reinigungsmittel und einem weichen Tuch.
2. Reiben Sie das Produkt mit einem weichen Tuch trocken.

## Aufbewahrung

1. Lassen Sie das Produkt nach jedem Gebrauch gut an der Luft trocknen.
2. Bewahren Sie das Produkt nicht in der Nähe von Heiz- und Wärmequellen auf, z. B. hinter Glasscheiben im Auto. Hohe Temperaturen, bereits ab 60 °C, können das Produkt ernsthaft beschädigen. Unebene Oberfläche und Bläschenbildung sind Anzeichen einer solchen Beschädigung.
3. Lagern Sie das Produkt an einem trockenen und kühlen Ort.

## Technische Daten

Modell: SP-108

Artikelnummer: 817830

### Helm

Akku: Lithium-Ionen-Akku 400 mAh, 3,7 V

Ladezeit: ca. 2 Stunden

Betriebszeit: bei normalem Gebrauch ca. 6 Stunden

Betriebszeit im  
Standby-Modus: ca. 60 Tage

Sendefrequenz: RF 2,4 G bis zu max. 35 Meter

Frequenzband: 2400 MHz–2483,5 MHz

Maximale Sendeleistung: -5,42 dBm

Größen: S/M (54–58 cm); L/XL (58–61 cm)

Risikogruppe: Kategorie 2

Schutzklasse: III

### Fernbedienung

Akku: Lithium-Ionen-Akku 100 mAh, 3,7 V

Ladezeit: ca. 2 Stunden

Betriebszeit: bis zu 16 Stunden

Betriebszeit im  
Standby-Modus: ca. 60 Tage



Hiermit erklärt die SPEQ GmbH, dass der Helm und die Fernbedienung den Bestimmungen der PSA VO 2016/425/EU sowie den folgenden Richtlinien und Normen entsprechen:

Richtlinie RED 2014/53/EU

Richtlinie RoHS 2011/65/EU

Normen:

EN 1078:2012+A1:2012

EN 60598-1:2015+A1:2018 und EN 60598-2-4:2018

EN 62368-1:2014+A11:2017

EN 62471:2008 und IEC/TR 62778:2012

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-3 V2.1.1

EN 300 440 V2.1.1

## Konformitätserklärung



Die EU-Konformitätserklärung kann unter der in der beiliegenden Garantiekarte angeführten Adresse angefordert werden.

SPEQ GmbH  
Tannbachstraße 10  
73635 Steinenberg  
GERMANY

**Prüfinstitut**  
TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
Tillystraße 2  
90431 Nürnberg  
GERMANY  
Kenn-Nummer: 0197  
PSA 2016/425

Die vollständige Konformitätserklärung finden Sie unter:  
[www.speq.de/konformitaetserklaerung](http://www.speq.de/konformitaetserklaerung)

## Entsorgung

### Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

## Produkt entsorgen

(Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen)



### **Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!**

Sollte das Produkt einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher **gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll**, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit dem hier abgebildeten Symbol gekennzeichnet.



### **Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll!**

Das nebenstehende Symbol bedeutet, dass Batterien und Akkus nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen.

Verbraucher sind gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal, ob sie Schadstoffe\*) enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle ihrer Gemeinde/ihrer Stadtteils oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung sowie einer Wiedergewinnung von wertvollen Rohstoffen wie z. B. Kobalt, Nickel oder Kupfer zugeführt werden können.

Die Rückgabe von Batterien und Akkus ist unentgeltlich.

Einige der möglichen Inhaltsstoffe wie Quecksilber, Kadmium und Blei sind giftig und gefährden bei einer unsachgemäßen Entsorgung die Umwelt. Schwermetalle z. B. können gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben und sich in der Umwelt sowie in der Nahrungskette anreichern, um dann auf indirektem Weg über die Nahrung in den Körper zu gelangen.

Bei lithiumhaltigen Altbatterien besteht hohe Brandgefahr. Daher muss auf die ordnungsgemäße Entsorgung von lithiumhaltigen Altbatterien und -akkus besonderes Augenmerk gelegt werden. Bei falscher Entsorgung kann es außerdem zu inneren und äußeren Kurzschlüssen durch thermische Einwirkungen (Hitze) oder mechanische Beschädigungen kommen. Ein Kurzschluss kann zu einem Brand oder einer Explosion führen und schwerwiegende Folgen für Mensch und Umwelt haben. Kleben Sie daher bei lithiumhaltigen Batterien und Akkus vor der Entsorgung die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Batterien und Akkus, die nicht fest im Gerät verbaut sind, müssen vor der Entsorgung entfernt und separat entsorgt werden.

Batterien und Akkus bitte nur in entladene Zustand abgeben!

Verwenden Sie wenn möglich Akkus anstelle von Einwegbatterien.

\*) gekennzeichnet mit:

Cd = Kadmium; Hg = Quecksilber; Pb = Blei

## Akku des Produkts entsorgen

Der Akku muss aus dem Produkt entfernt werden, um ihn ordnungsgemäß entsorgen zu können. Vor dem Entfernen des Akkus muss sichergestellt sein, dass er vollständig entladen ist.

1. Lockern Sie das Rücklicht **6** mithilfe eines spitzen Gegenstandes, z. B. mit einem Schraubendreher, und nehmen Sie das Rücklicht aus seiner Halterung am Produkt.
2. Öffnen Sie die Schrauben auf der Rückseite des Rücklichts mithilfe eines Schraubendrehers, nehmen Sie die Platine heraus und lösen Sie den Akku von der Platine.
3. Durchtrennen Sie die Kabel mit einem Kabelschneider und achten Sie darauf, dass sich die Kabelenden nicht berühren. Kleben Sie die Kabelenden separat voneinander ab.
4. Entsorgen Sie den Akku entsprechend den in Ihrem Land gültigen Gesetzen und Bestimmungen.

## Akku der Fernbedienung entsorgen

Der Akku muss aus der Fernbedienung entfernt werden, um ihn ordnungsgemäß entsorgen zu können. Vor dem Entfernen des Akkus muss sichergestellt sein, dass er vollständig entladen ist.

1. Lösen Sie die Fernbedienung **2** durch eine 30-Grad-Drehung von der Halterung **17**.
2. Entfernen Sie die Schrauben auf der Rückseite der Fernbedienung mithilfe eines Schraubendrehers, nehmen Sie die Platine heraus und lösen Sie den Akku von der Platine.
3. Durchtrennen Sie die Kabel mit einem Kabelschneider und achten Sie darauf, dass sich die Kabelenden nicht berühren. Kleben Sie die Kabelenden separat voneinander ab.
4. Entsorgen Sie den Akku entsprechend den in Ihrem Land gültigen Gesetzen und Bestimmungen.

## Mit QR-Codes schnell und einfach ans Ziel

Egal, ob Sie **Produktinformationen**, **Ersatzteile** oder **Zubehör** benötigen, Angaben über **Herstellergarantien** oder **Servicestellen** suchen oder sich bequem eine **Video-Anleitung** anschauen möchten, mit unseren QR-Codes gelangen Sie kinderleicht ans Ziel.

### Was sind QR-Codes?

QR-Codes (QR = Quick Response) sind grafische Codes, die mithilfe einer Smartphone-Kamera gelesen werden und beispielsweise einen Link zu einer Internetseite oder Kontaktdaten enthalten.

**Ihr Vorteil:** Kein lästiges Eintippen von Internet-Adressen oder Kontaktdaten!

### Und so geht's

Zum Scannen des QR-Codes benötigen Sie lediglich ein Smartphone, einen installierten QR-Code-Reader sowie eine Internet-Verbindung.\*

Einen QR-Code-Reader finden Sie in der Regel kostenlos im App Store Ihres Smartphones.

### Jetzt ausprobieren

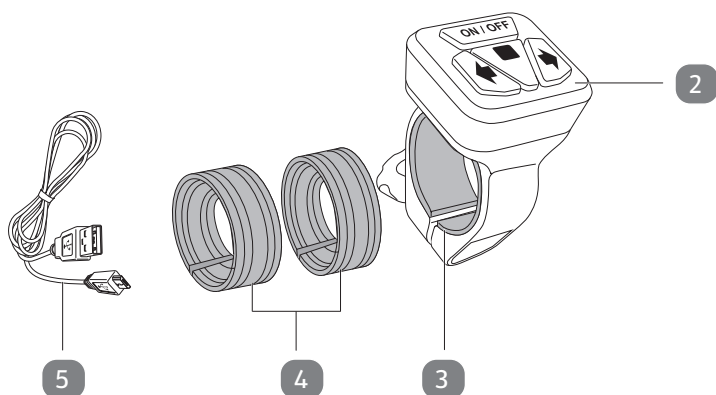
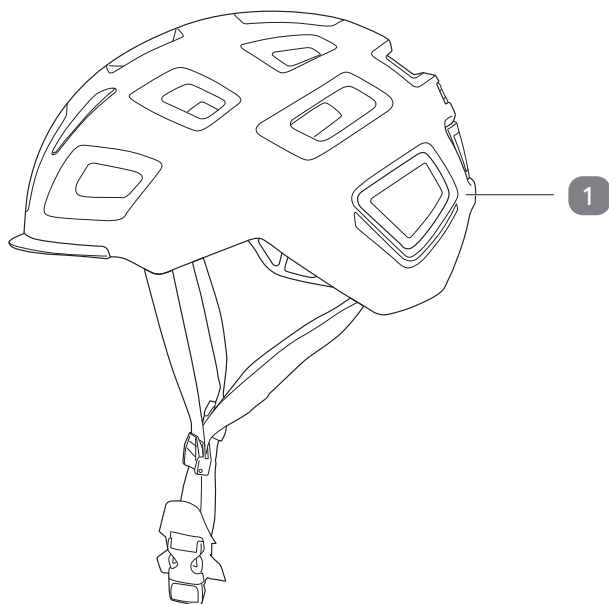
Scannen Sie einfach mit Ihrem Smartphone den folgenden QR-Code und erfahren Sie mehr über Ihr neu erworbenes ALDI-Produkt.\*

### Ihr ALDI-Serviceportal

Alle oben genannten Informationen erhalten Sie auch im Internet über das ALDI-Serviceportal unter [www.aldi-service.ch](http://www.aldi-service.ch).



\*Beim Ausführen des QR-Code-Readers können abhängig von Ihrem Tarif Kosten für die Internet-Verbindung entstehen.



## Contenu de la livraison

- 1 Casque de vélo de haute qualité
- 2 Télécommande
- 3 Système antidérapant
- 4 Caoutchouc pour ajustage, 2×
- 5 Câble de chargement USB

# Répertoire

<b>Contenu de la livraison</b> .....	<b>30</b>
<b>Généralités</b> .....	<b>32</b>
Lire le mode d'emploi et le conserver .....	32
Utilisation conforme à l'usage prévu .....	32
<b>Légende des symboles</b> .....	<b>32</b>
<b>Sécurité</b> .....	<b>33</b>
Légende des avis .....	33
Consignes de sécurité générales .....	34
<b>Description du produit</b> .....	<b>37</b>
<b>Première utilisation</b> .....	<b>39</b>
Vérifier le produit et le contenu de la livraison .....	39
Recharger l'accu .....	40
Fixation du support de la télécommande au guidon .....	42
Fixation et retrait de la télécommande sur le support .....	43
Mettre le produit .....	43
Régler la bonne tenue du produit .....	44
<b>Utilisation du feu arrière et de la télécommande</b> .....	<b>47</b>
Allumer et éteindre le feu arrière .....	48
Utiliser la télécommande .....	49
Redémarrage de la liaison radio .....	50
<b>Nettoyage et entretien</b> .....	<b>50</b>
<b>Rangement</b> .....	<b>51</b>
<b>Données techniques</b> .....	<b>51</b>
<b>Déclaration de conformité</b> .....	<b>52</b>
<b>Élimination</b> .....	<b>52</b>
Éliminer l'emballage .....	52
<b>Éliminer le produit</b> .....	<b>53</b>
Éliminer l'accu du produit .....	54
Élimination de l'accu de la télécommande .....	54

## Généralités

### Lire le mode d'emploi et le conserver



Ce mode d'emploi fait partie de ce casque de vélo de haute qualité (ci-après seulement appelé «produit»). Il contient des informations importantes pour l'utilisation.

Lisez attentivement le mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser le produit. Le non-respect de ce mode d'emploi peut provoquer des blessures graves ou endommager le produit.

Le mode d'emploi est basé sur les normes et réglementations en vigueur dans l'Union européenne. À l'étranger, veuillez respecter les directives et lois spécifiques au pays.

Conservez le mode d'emploi pour des utilisations futures. Si vous remettez le produit à des tiers, joignez-y impérativement ce mode d'emploi.

### Utilisation conforme à l'usage prévu

Grâce à ses propriétés d'absorption des chocs, le produit protège contre les chocs mécaniques et réduit ainsi le risque de blessures à la tête.

Le produit est conçu exclusivement pour la protection lors de la pratique du vélo, de la planche à roulettes, du patin à roulettes et de la trottinette. Le produit n'est pas adapté à la descente. Il ne doit pas être utilisé pour d'autres sports ou pour conduire une moto. Il est exclusivement destiné à l'usage privé et n'est pas adapté à une utilisation professionnelle.

Utilisez le produit uniquement de la manière décrite dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage prévu et peut provoquer des dommages matériels, voire corporels. Le produit n'est pas un jouet pour enfants.

Le fabricant ou commerçant décline toute responsabilité pour des dommages survenus suite à une utilisation non conforme ou contraire à l'usage prévu.

### Légende des symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur le produit ou sur l'emballage.



Déclaration de conformité (voir chapitre «Déclaration de conformité»): Les produits marqués par ce symbole répondent à toutes les consignes communautaires applicables de l'Espace économique européen.





Classe de protection III. Le témoin LED est alimenté avec une très basse tension de sécurité par une pile basse tension.



Le cachet Sécurité Vérifiée (sigle GS) atteste qu'un produit vérifié répond aux exigences de la loi allemande sur la sécurité (ProdSG). Le sigle GS indique qu'en utilisant le produit conformément aux dispositions et de la manière prévue, la sécurité et la santé des personnes ne sont pas mises en danger.



Date limite d'utilisation (mois/année)



Date de fabrication (mois/année)



Poids du produit



Lisez ce mode d'emploi.

== -- == Tension continue

## Sécurité

### Légende des avis

Les symboles et mots signalétiques suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi.



Ce symbole/mot signalétique désigne un risque à un degré moyen qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence la mort ou une blessure grave.



Ce symbole/mot signalétique désigne un risque à degré réduit qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence une blessure légère ou moyenne.



Ce mot signalétique avertit contre les possibles dommages matériels.

## Consignes de sécurité générales



### Risque de blessure!

Le produit ne peut pas protéger le porteur contre tous les accidents.

- Le produit n'offre pas une protection adéquate lorsqu'il est utilisé dans les sports automobiles.
- Le produit n'offre pas une protection à 100 % contre les blessures. Toutefois, il peut contribuer à réduire la gravité des blessures.
- Essayez différentes tailles de casque. N'utilisez qu'un produit qui tient correctement, fermement et confortablement sur la tête. Ce produit ne peut protéger que s'il est à la bonne taille.
- Avertissement! Ce casque ne doit pas être utilisé par les enfants lors des escalades ou autres activités, lorsqu'il y a un risque de strangulation/pendaison si l'enfant manipule mal son casque.
- Détruisez et jetez le produit s'il a subi un choc violent, par exemple suite à un accident. Même si les dommages ne sont pas visibles, le produit doit être remplacé par un nouveau produit après un choc violent. Il en va de même si le produit n'est pas à la bonne taille.
- Le produit a une durée de vie limitée. Remplacez le produit par un nouveau s'il n'est plus à la bonne taille ou au plus tard 5 ans après la date de fabrication, même si aucun dommage n'est observable.
- Ne retirez aucune pièce d'origine et n'apportez pas de changements inappropriés à ce produit. La fonction protectrice du produit serait sérieusement compromise.
- Le produit ne peut pas protéger le porteur contre tous les accidents prévisibles. Selon l'ampleur de l'impact, même les accidents qui surviennent à une vitesse réduite peuvent causer de graves blessures à la tête, voire provoquer la mort. Redoublez donc de prudence dans votre conduite.

- Assurez-vous que l'accu du produit et celui de la télécommande soient toujours chargés à l'aide d'un câble micro-USB.
- Pour charger la pile lithium intégrée à la lampe, seuls des blocs d'alimentation USB dont la sécurité est vérifiée conformément à la norme EN 62368-1 peuvent être utilisés, qui fournissent une très basse tension de sécurité (SELV) à 5 V  $\overline{=}$  et un courant de charge de 1 000 mA max.
- Notez que le clignotant du produit pour indiquer un changement de direction ne remplace pas le signalement manuel.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que le feu arrière et les clignotants fonctionnent en combinaison avec la télécommande. Lorsqu'il est utilisé correctement, le feu arrière sert à améliorer la visibilité dans la circulation routière.
- Lorsque vous montez la télécommande sur le guidon, veillez toujours à monter la télécommande de manière à ce que l'écriture soit lisible.



### **Risque d'explosion et d'incendie!**

Le produit et la télécommande sont équipés de batteries lithium-ion intégrées. Une manipulation incorrecte du produit, de la télécommande ou de l'accu peut provoquer une fuite de gaz, une fuite du liquide de batterie, un incendie ou une explosion.

- Les accus ne sont pas remplaçables. N'essayez donc pas de remplacer les accus.
- Ne démontez pas le produit, la télécommande et les accus intégrés. Ne modifiez pas les accus et ne les écrasez pas. Ne percez pas les accus. Ne court-circuitez pas les accus.
- Ne jetez pas le produit ou la télécommande dans un feu ouvert.
- Le lithium métallique entrant en contact avec l'eau peut provoquer un incendie. Ne mettez pas le contenu des accus au lithium en contact avec l'eau.
- N'utilisez pas le produit ni la télécommande s'ils sont endommagés.



**ATTENTION!**

### **Risque de blessure!**

En cas de dysfonctionnement ou de détérioration, du liquide de batterie peut s'échapper de l'accu intégré, du produit ou de la télécommande. Cela peut entraîner des brûlures en cas de contact.

- Ne touchez pas le produit ou la télécommande sans porter de gants de protection.
- Évitez tout contact direct avec le liquide de batterie qui s'écoule.
- En cas de contact avec le liquide de batterie, lavez immédiatement la partie concernée avec de l'eau claire.
- En cas de contact avec les yeux, consultez immédiatement un médecin.

**AVIS!**

### **Risque d'endommagement!**

La manipulation non conforme du produit peut provoquer des dommages sur celui-ci.

- Vérifiez à intervalles réguliers si le produit présente des défauts visibles.
- N'exposez pas longtemps le produit à des températures extrêmes (par ex. chaleur ou froid extrême) et stockez le produit dans un endroit sec et frais.

## Description du produit

Grâce à ses propriétés d'absorption des chocs, le produit protège contre les chocs mécaniques et réduit ainsi le risque de blessures à la tête.

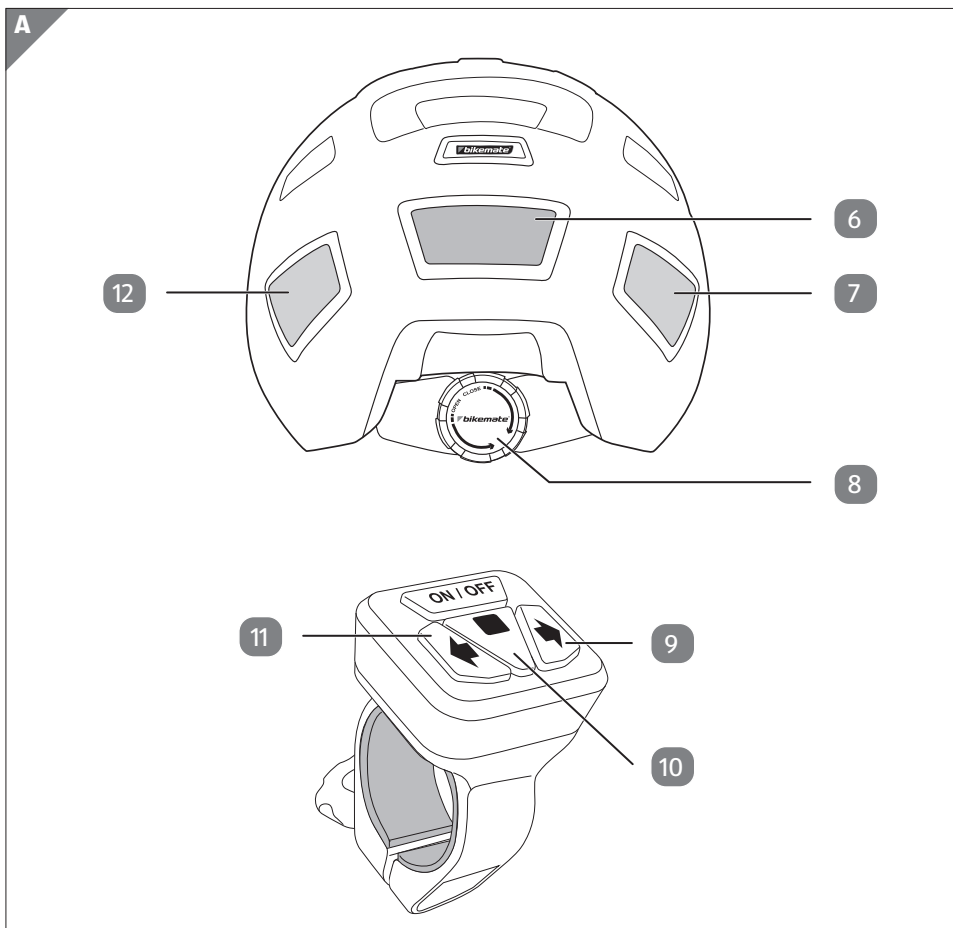
Le produit est conçu exclusivement pour la protection lors de la pratique du vélo, de la planche à roulettes, du patin à roulettes et de la trottinette. Le produit n'est pas adapté à la descente. Il ne doit pas être utilisé pour d'autres sports ou pour conduire une moto.

Le produit est muni d'un feu arrière **6** situé à l'arrière, ainsi que d'un clignotant droit **7** et d'un clignotant gauche **12**.

Le feu arrière et les clignotants peuvent être commandés à l'aide de la télécommande **2**, via le bouton pour le clignotant droit **9**, le bouton pour le feu arrière **10** et le bouton pour le clignotant gauche **11**.

Le système de réglage de taille intégré peut être réglé en continu à l'aide du bouton rotatif **8** (voir **fig. A**).

Le câble de chargement USB **5** permet de charger l'accu du produit et de la télécommande.



- 6 Feu arrière
- 7 Clignotant droit
- 8 Bouton rotatif
- 9 Bouton pour le clignotant droit
- 10 Bouton pour le feu arrière
- 11 Bouton pour le clignotant gauche
- 12 Clignotant gauche

## Première utilisation

### Vérifier le produit et le contenu de la livraison



#### Risque de blessure!

Les enfants peuvent s'étouffer avec les films plastiques.

- Ne laissez pas les enfants jouer avec le film d'emballage. L'emballage n'est pas un jouet pour enfant.

#### AVIS!

#### Risque d'endommagement!

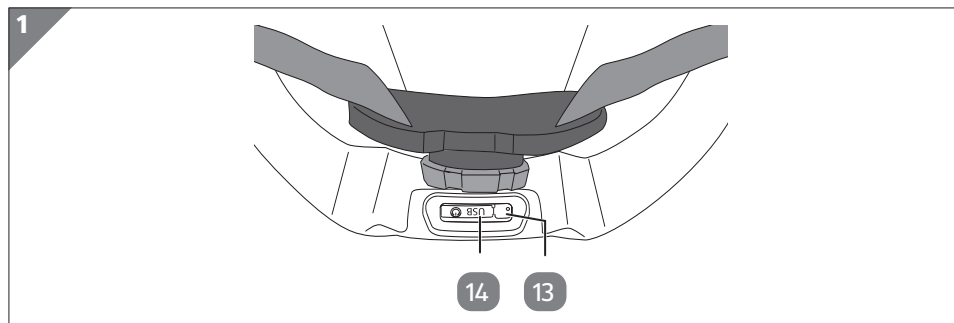
Si vous ouvrez négligemment l'emballage avec un couteau aiguisé ou à l'aide d'autres objets pointus, vous risquez rapidement d'endommager le produit.

- Ouvrez l'emballage avec précaution.
  1. Retirez le produit de l'emballage.
  2. Vérifiez si la livraison est complète (voir chapitre «Contenu de la livraison»).
  3. Contrôlez si le produit ou les pièces détachées sont endommagés. Si c'est le cas, n'utilisez pas le produit. Contactez le fabricant à l'aide de l'adresse de service indiquée sur la carte de garantie.

## Recharger l'accu

Avant la première utilisation, l'accu du produit et de la télécommande **2** doit être complètement chargé. Pour charger la pile lithium intégrée à la lampe, seuls des blocs d'alimentation USB dont la sécurité est vérifiée conformément à la norme EN 62368-1 peuvent être utilisés, qui fournissent une très basse tension de sécurité (SELV) à 5 V === et un courant de charge de 1000 mA max.

## Produit



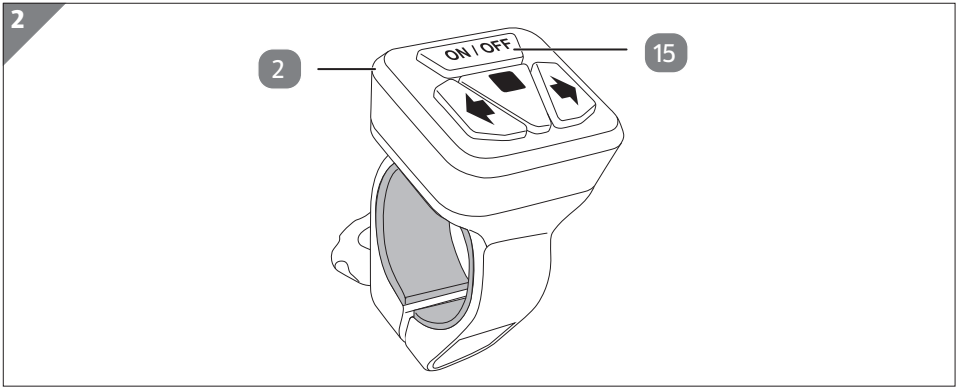
**13** Témoin LED

**14** Port micro-USB

1. Branchez le câble de chargement USB **5** au bloc d'alimentation.
2. Branchez la fiche micro-USB du câble de chargement USB dans le port micro-USB **14** situé à l'arrière du produit (voir **fig. 1**).  
Le témoin LED **13** à côté du port micro-USB s'allume en rouge pendant la charge. Lorsque le processus de chargement est terminé, le témoin LED s'éteint.
3. Une fois le chargement terminé, retirez le câble de chargement micro-USB du produit.
4. Pour vous assurer que le produit fonctionne correctement, vérifiez les dispositifs de signalisation et le feu arrière du produit avant chaque utilisation. Si l'accu contient encore 10 à 15 % de charge, le témoin LED clignote.



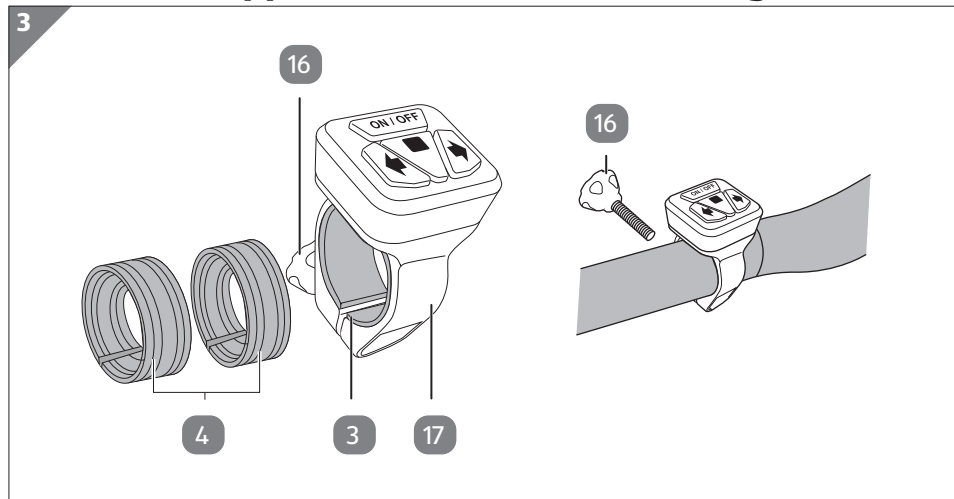
## Télécommande



### 15 Touche ON/OFF

1. Branchez le câble de chargement USB **5** au bloc d'alimentation.
2. Branchez la fiche micro-USB du câble de chargement USB dans le port micro-USB de la télécommande **2** (voir **fig. 2**).  
Pendant le chargement, la touche ON/OFF **15** est allumée en rouge.  
Lorsque le processus de chargement est terminé, la touche ON/OFF s'éteint.
3. Une fois le chargement terminé, retirez le câble de chargement micro-USB de la télécommande.

## Fixation du support de la télécommande au guidon

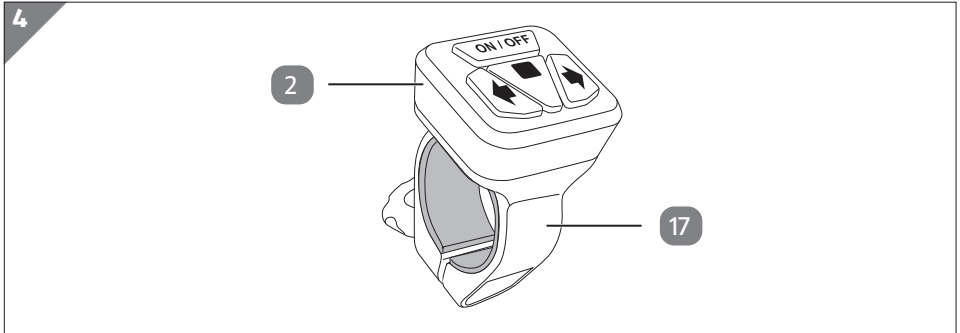


16 Vis de fixation

17 Support de la télécommande

1. Desserrez la vis de fixation 16.
2. Placez le système antidérapant 3 sur l'intérieur du support de la télécommande 17 (voir **fig. 3**).
3. Placez le support de la télécommande avec l'encoche sur votre guidon.  
Si le support de la télécommande n'est pas correctement fixé à la barre du guidon, vous pouvez placer un ou deux caoutchoucs pour l'ajuster 4 entre le système antidérapant et la barre du guidon.
4. Assurez-vous que l'inscription sur la télécommande 2 est lisible en position assise.
5. Pour fixer le support de la télécommande, serrez la vis de fixation dans le sens des aiguilles d'une montre (voir **fig. 3**).

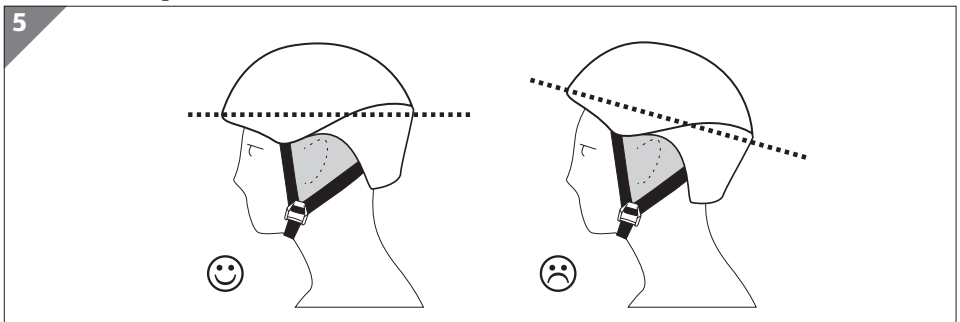
## Fixation et retrait de la télécommande sur le support



La télécommande **2** est munie d'une fermeture à baïonnette et peut être retirée de son support **17**. Nous recommandons de retirer la télécommande après chaque trajet et de ne pas la laisser sans surveillance sur le guidon.

- Pour retirer la télécommande du support, tournez la télécommande dans le sens inverse des aiguilles d'une montre afin de pouvoir la sortir par le haut.
- Pour rattacher la télécommande au support, placez la télécommande en diagonale dans la fente du support et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
- Assurez-vous que l'écriture de la télécommande est lisible en position assise.
- Ne laissez jamais la télécommande sans surveillance sur votre guidon.

## Mettre le produit



1. Mettez le produit de façon à ce que le bouton rotatif **8** se trouve au dos.
2. Mettez le produit horizontalement sur la tête de manière que le front et l'arrière de la tête soient protégés (voir **fig. 5**).

Si le produit est trop en avant, cela peut gêner votre vision.

Si le produit est trop en arrière, votre front n'est pas suffisamment protégé.

## Régler la bonne tenue du produit

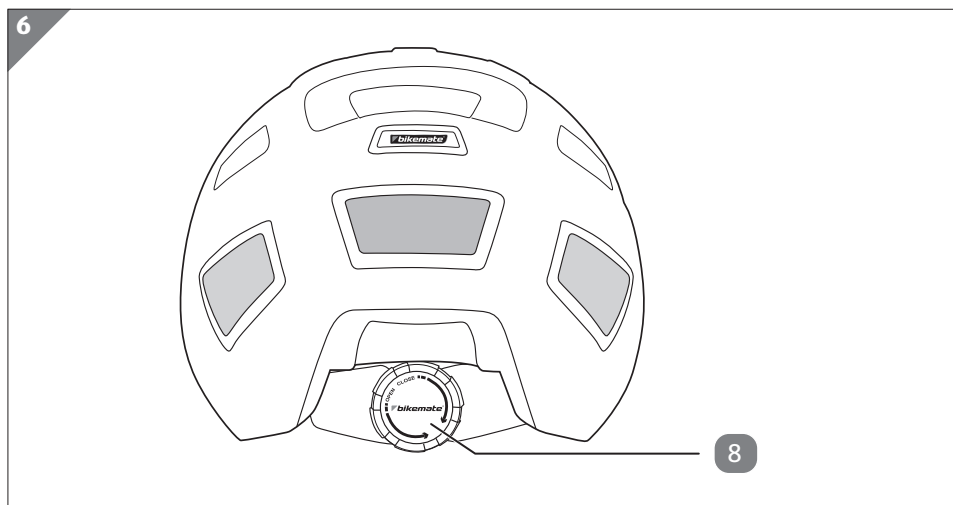


### Risque de blessure!

Si le produit ne tient pas parfaitement en place, il peut glisser dans un accident et perdre son effet protecteur.

- Réglez le produit correctement avec le système de réglage de la taille. Le produit tient correctement sur la tête si les coussinets le maintiennent fermement, mais confortablement en place.

### Régler le système d'ajustement de la taille à une main



Le système de réglage de taille intégré peut être réglé en continu à l'aide du bouton rotatif **8** à l'arrière de la tête:

- Tournez le bouton rotatif dans le sens des aiguilles d'une montre pour réduire progressivement la taille.
- Tournez le bouton rotatif dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour augmenter progressivement la taille (voir **fig. 6**).

## Réglage du répartiteur de sangles



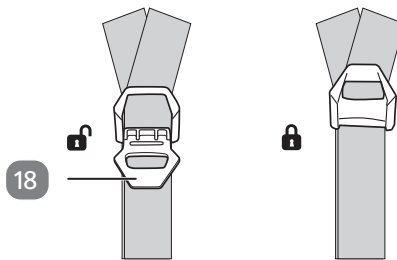
**AVERTISSEMENT!**

### Risque de blessure!

Un répartiteur de sangles ouvert risque de faire glisser le casque en cas d'accident. Le produit perd ainsi en efficacité de protection.

- Veillez à ce que le répartiteur de sangles soit fermé avant chaque trajet.

7



### 18 Répartiteur de sangles

1. Ouvrez le répartiteur de sangles **18** (voir **fig. 7**).
2. Réglez correctement le répartiteur de sangles. Veillez à ce que le répartiteur de sangles se trouve en dessous de l'oreille et à ce que les sangles ne recouvrent pas les oreilles.
3. Fermez le répartiteur de sangles.

## Réglage de la mentonnière



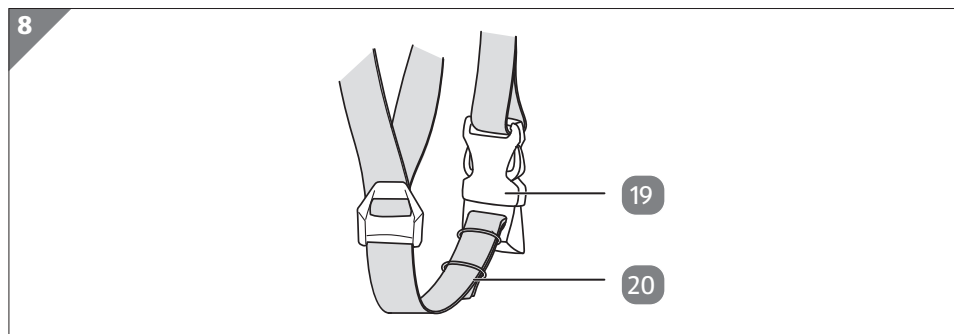
**AVERTISSEMENT!**

### Risque de blessure!

Une mentonnière ouverte ou mal réglée risque de faire glisser le produit en cas d'accident. Le produit perd ainsi en efficacité de protection.

- Vérifiez avant chaque descente que les sangles sont bien réglées.

- Orientez le produit de sorte qu'il soit bien porté. Les sangles doivent être réglées de sorte que les oreilles ne soient pas couvertes. La boucle de jugulaire ne doit pas reposer sur le menton. La sangle et le répartiteur de sangles doivent être bien serrés tout en restant confortables.



19 Fermeture

20 Boucle

1. Mettez correctement le produit et fermez le mécanisme de fermeture **19** (voir **fig. 8**).
2. Vérifiez la tension de la mentonnière.  
La sangle avant comme la sangle arrière doivent être serrées fermement. Elles doivent être serrées, mais confortables, et vous devez sentir une légère pression lorsque vous ouvrez la bouche. La fermeture ne doit pas reposer sur le menton ou la mâchoire.
  - Si la mentonnière est trop lâche, il faut la resserrer à l'aide de la boucle **20**.
  - Si la mentonnière est trop serrée, il faut la desserrer à l'aide de la boucle également.
3. Vérifiez si toutes les sangles sont tendues fermement et de manière régulière.

## Utilisation du feu arrière et de la télécommande

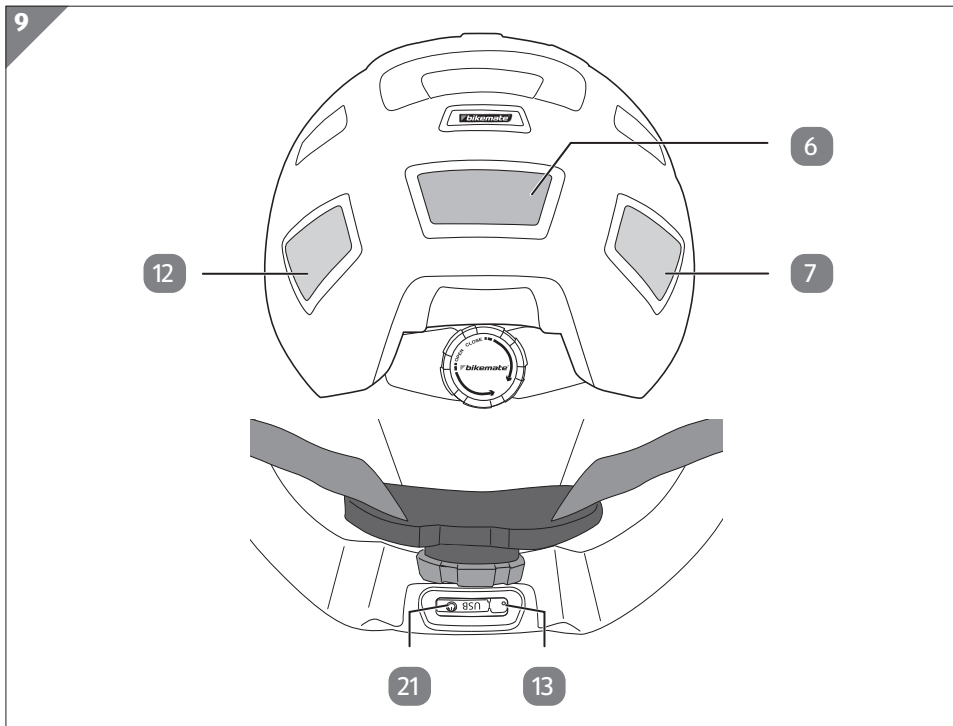


### Risque de blessure!

Une mauvaise visibilité pour les autres usagers de la route peut entraîner des accidents et des blessures graves.

- Le feu arrière LED du produit ne remplace pas l'équipement d'éclairage des vélos prescrit.
- Évitez d'utiliser le feu arrière LED lorsqu'il pleut car sous l'eau, son bon fonctionnement n'est pas garanti.
- N'oubliez pas que le feu arrière LED peut à tout moment être couvert, voire dissimulé en portant des vêtements, des sacs à dos ou même par les mouvements de la tête.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que la télécommande fonctionne correctement en combinaison avec le produit et ses systèmes de feux arrière et de clignotants.
- Le feu arrière LED n'est pas un jouet et peut être utilisé par les enfants uniquement sous la surveillance d'adultes.
- Les parents doivent s'assurer que leur enfant vérifie également régulièrement le fonctionnement du feu arrière.
- Il n'est pas possible de remplacer la source lumineuse de cette lampe. Quand la source lumineuse arrive en fin de vie, il faut remplacer la lampe complète.

## Allumer et éteindre le feu arrière



### 21 Interrupteur marche/arrêt

Le feu arrière **6** a deux fonctions différentes qui peuvent être réglées avec l'interrupteur marche/arrêt **21**:

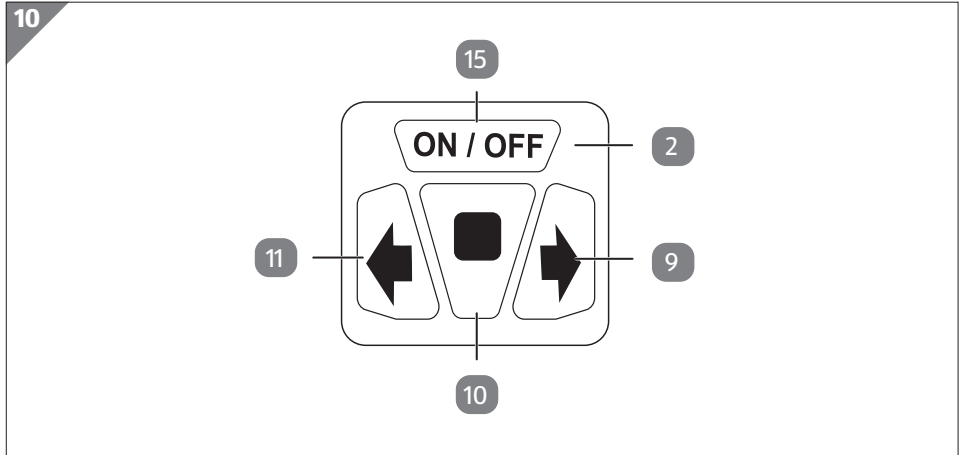
- Appuyer 1×: le produit s'allume. Le témoin LED **13** s'allume en vert pendant le fonctionnement.
- Appuyer 2×: lumière permanente
- Appuyer 3×: lumière clignotante
- Appuyer 4×: le feu arrière s'éteint
- Pour éteindre le produit, appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt et maintenez-le enfoncé pendant environ 5 secondes.

Le témoin LED s'éteint.

La commande des clignotants **7** / **12** n'est possible qu'en association avec la télécommande et ne peut pas se faire sur le produit lui-même.



## Utiliser la télécommande



Vous pouvez utiliser le feu arrière **6** et les clignotants **7** / **12** en vous servant de la télécommande **2**. La télécommande indique quelle fonction est active en allumant le bouton correspondant.

1. Pour allumer le produit, appuyez brièvement sur l'interrupteur marche/arrêt **21**.
2. Pour allumer la télécommande, appuyez sur la touche ON/OFF **15**.
3. Maintenez l'interrupteur marche/arrêt du produit appuyé pendant env. 3 secondes. Le témoin LED **13** se met à clignoter rapidement. La liaison radio est établie.

La télécommande a 4 fonctions:

- MARCHE/ARRÊT (ON/OFF)
- Clignotant gauche
- Clignotant droit
- Feu arrière

Le feu arrière a deux fonctions différentes, qui peuvent être réglées avec le bouton du feu arrière **10**:

- Appuyer 1×: lumière permanente
- Appuyer 2×: lumière clignotante
- Appuyer 3×: lumière éteinte

Quand vous activez le clignotant droit ou gauche **7** / **12**, les autres usagers de la route sont préparés à votre changement de direction. Deux fonctions sont disponibles sur la télécommande:

- Bouton pour le clignotant gauche **11**: Le clignotant sur le côté gauche du produit clignote

- Bouton pour le clignotant droit **9** : Le clignotant sur le côté droit du produit clignote. Après l'activation, le clignotant sélectionné s'éteint à nouveau automatiquement.
  - Pour éteindre la télécommande, appuyez sur la touche ON/OFF et maintenez-la enfoncée pendant quelques secondes jusqu'à ce que le voyant s'éteigne.

## Redémarrage de la liaison radio

Si la liaison radio entre le produit et la télécommande **2** est interrompue, vous pouvez la redémarrer.

1. Pour allumer le produit, appuyez brièvement sur l'interrupteur marche/arrêt **21**.
2. Pour allumer la télécommande, appuyez sur la touche ON/OFF **15**.
3. Maintenez l'interrupteur marche/arrêt du produit appuyé pendant env. 3 secondes.  
Le témoin LED **13** se met à clignoter rapidement.
4. Appuyez ensuite sur le bouton correspondant de la télécommande pour activer le feu arrière ou les clignotants.

La liaison radio est rétablie.

## Nettoyage et entretien

### AVIS!

#### Risque de court-circuit!

L'eau ou tout autre liquide infiltré dans le boîtier peut provoquer un court-circuit.

- Ne plongez jamais le produit dans l'eau ou d'autres liquides.

### AVIS!

#### Risque d'endommagement!

La manipulation non conforme du produit peut provoquer des dommages sur celui-ci.

- Pour le nettoyage, n'utilisez pas de solvants ou de diluants ou d'autres produits chimiques. Ceux-ci peuvent endommager le produit et compromettre sérieusement sa fonction protectrice.
- Ne mettez jamais le produit dans le lave-vaisselle. Cela le détruirait.

1. Nettoyez le produit uniquement avec de l'eau tiède, un détergent au pH neutre et un chiffon doux.
2. Séchez le produit avec un chiffon doux.

## Rangement

1. Faites bien sécher le produit à l'air libre après chaque utilisation.
2. Ne rangez pas le produit à proximité de sources de chauffage ou de chaleur, par ex. derrière les vitres de la voiture. Des températures élevées, à partir de 60 °C, peuvent sérieusement endommager le produit. Les dégâts se manifestent par une surface irrégulière ou la formation de bulles.
3. Stockez le produit dans un endroit sec et frais.

## Données techniques

Modèle: SP-108

N° d'article: 817830

### Casque

Accu: Accu lithium-ion 400 mAh, 3,7 V

Temps de recharge: env. 2 heures

Durée de fonctionnement: en fonctionnement normal env. 6 heures

Durée de fonctionnement en mode veille: env. 60 jours

Fréquence d'émission: RF 2,4 G jusqu'à 35 mètres max

Bande de fréquences: 2400 MHz–2483,5 MHz

Puissance d'émission maximale: -5,42 dBm

Tailles: S/M (54–58 cm); L/XL (58–61 cm)

Groupe de risques: Catégorie 2

Classe de protection: III

### Télécommande

Accu: Accu lithium-ion 100 mAh, 3,7 V

Temps de recharge: env. 2 heures

Durée de fonctionnement: jusqu'à 16 heures

Durée de fonctionnement en mode veille: env. 60 jours

SPEQ GmbH déclare par la présente que le casque de vélo et la télécommande répondent aux dispositions de la PSA VO 2016/425/UE ainsi qu'aux directives et normes suivantes:

Directive RED 2014/53/UE

Directive RoHS 2011/65/UE

Normes:

EN 1078:2012+A1:2012

EN 60598-1:2015+A1:2018 et EN 60598-2-4:2018

EN 62368-1:2014+A11:2017

EN 62471:2008 et IEC/TR 62778:2012

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-3 V2.1.1

EN 300 440 V2.1.1

## Déclaration de conformité



La déclaration de conformité CE peut être demandée à l'adresse indiquée sur la carte de garantie jointe.

SPEQ GmbH  
Tannbachstraße 10  
73635 Steinenberg  
GERMANY

**Institut de certification**  
TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
Tillystraße 2  
90431 Nuremberg  
GERMANY  
Numéro d'identification: 0197  
PSA 2016/425

Vous trouverez la déclaration de conformité complète sur:  
[www.speq.de/konformitaetserklaerung](http://www.speq.de/konformitaetserklaerung)

## Élimination

### Éliminer l'emballage



Éliminez l'emballage selon les sortes. Mettez le carton dans la collecte de vieux papier, les films dans la collecte de recyclage.

## Éliminer le produit

(Applicable dans l'Union européenne et dans d'autres pays européens avec des systèmes de collecte séparée selon les matières à recycler)



### Ne pas jeter les appareils usagés avec les déchets ménagers!

Quand le produit n'est plus utilisable, le consommateur est alors **légalement tenu de remettre les appareils usagés, séparés des déchets ménagers**, par ex. à un centre de collecte de sa commune/son quartier. Ceci

garantit un recyclage dans les règles des appareils usagés et évite les effets négatifs sur l'environnement. Pour cette raison, les appareils électriques sont pourvus du symbole imprimé ici.



### Ne pas jeter les piles et accus avec les déchets ménagers!

Le symbole ci-contre signifie que les piles et les batteries ne doivent pas être jetées avec les déchets ménagers.

Les consommateurs sont légalement tenus de porter les piles et accus, qu'ils contiennent des polluants\*) ou non, à un centre de collecte de leur commune/quartier ou du commerce, de sorte qu'ils puissent être éliminés dans le respect de l'environnement et que les matériaux bruts de valeur puissent être récupérés, comme le cobalt, le nickel, ou le cuivre.

La reprise des piles et accus est gratuite.

Certains composants potentiels comme le mercure, le cadmium et le plomb sont toxiques et dangereux pour l'environnement en cas de mise au rebut inappropriée. Les métaux lourds peuvent par ex. entraîner des problèmes de santé pour les humains, la faune et la flore et s'accumuler dans l'environnement ainsi que dans la chaîne alimentaire, et parvenir ainsi indirectement dans le corps via la nourriture.

Les piles au lithium usagées représentent un risque élevé d'incendie. C'est pourquoi il faut porter une attention particulière à l'élimination des piles et accus usagés. Une élimination non appropriée peut causer des courts-circuits internes et externes via l'effet thermique (chaleur) ou des dommages mécaniques. Un court-circuit peut causer un incendie ou une explosion et avoir des conséquences graves pour les Hommes et l'environnement. Pour cette raison, collez les pôles des piles et accus au lithium avant élimination afin d'éviter tout court-circuit externe.

Avant d'éliminer le produit, retirer les piles et accus non intégrés fixement à l'appareil et les éliminer séparément.

Veuillez remettre les piles et accus uniquement s'ils sont déchargés!

Si possible, utilisez des piles rechargeables à la place de piles jetables.

\*) marqué par:

Cd = cadmium Hg = mercure Pb = plomb

## Éliminer l'accu du produit

L'accu doit être retiré du produit pour être éliminé de manière appropriée. Avant de retirer l'accu, assurez-vous qu'il est complètement déchargé.

1. Desserrez le feu arrière **6** avec un objet pointu, par exemple un tournevis, et retirez le feu arrière de son support sur le produit.
2. Dévissez les vis à l'arrière du feu arrière à l'aide d'un tournevis, retirez la carte de circuit imprimé et détachez l'accu de la carte de circuit imprimé.
3. Coupez les câbles avec un coupe-câble et assurez-vous que les extrémités des câbles ne se touchent pas. Recouvrez les extrémités des câbles séparément avec du ruban adhésif.
4. Éliminez l'accu selon les lois et réglementations en vigueur dans votre pays.

## Élimination de l'accu de la télécommande

L'accu doit être retiré de la télécommande pour être éliminé correctement. Avant de retirer l'accu, assurez-vous qu'il est complètement déchargé.

1. Détachez la télécommande **2** du support **17** en la tournant de 30 degrés.
2. Retirez les vis au dos de la télécommande à l'aide d'un tournevis, retirez la carte de circuit imprimé et détachez l'accu de la carte de circuit imprimé.
3. Coupez les câbles avec un coupe-câble et assurez-vous que les extrémités des câbles ne se touchent pas. Recouvrez les extrémités des câbles séparément avec du ruban adhésif.
4. Éliminez l'accu selon les lois et réglementations en vigueur dans votre pays.

# Aller rapidement et facilement au but avec les codes QR

Si vous avez besoin **d'informations sur les produits**, de **pièces de rechange** ou **d'accessoires**, de données sur les **garanties fabricant** ou sur les unités de service ou si vous souhaitez regarder confortablement des **instructions en vidéo** – avec nos codes QR, vous parvenez au but en toute facilité.

## Les codes QR, qu'est-ce?

Les codes QR (QR = Quick Response) sont des codes graphiques qui peuvent être lus à l'aide d'un appareil photo du smartphone et qui contiennent par exemple un lien vers un site Internet ou des données de contact.

**Votre avantage:** plus de frappe contraignante d'adresses Internet ou de données de contact!

## Comment faire?

Pour scanner les codes QR, vous avez simplement besoin d'un smartphone, d'un lecteur de codes QR installé ainsi que d'une connexion Internet.\*

Vous trouverez généralement un lecteur de codes QR gratuitement dans l'App Store de votre smartphone.

## Testez dès maintenant

Scannez simplement le code QR suivant avec votre smartphone pour en savoir plus sur votre nouveau produit ALDI.\*

## Votre portail de services ALDI

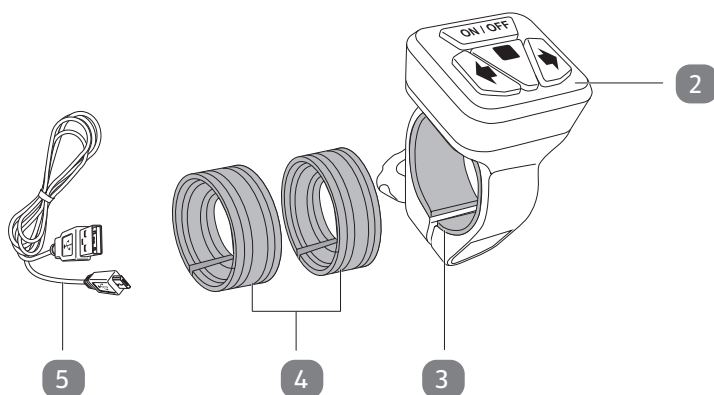
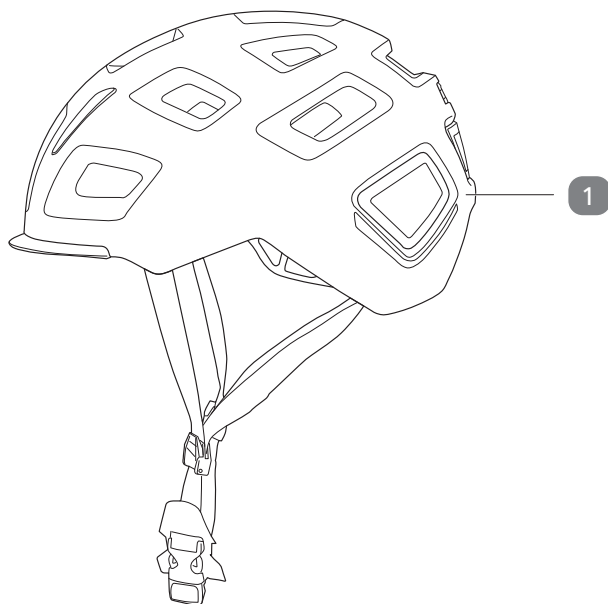
Toutes les informations mentionnées plus haut sont également disponibles sur Internet via le portail de services ALDI sous [www.aldi-service.ch](http://www.aldi-service.ch).



\*L'exécution du lecteur de codes QR peut entraîner des frais pour la connexion Internet en fonction de votre tarif.

---





## Dotazione

- 1 Casco da bicicletta premium
- 2 Telecomando
- 3 Resistenza allo scivolamento
- 4 2 gommini di regolazione
- 5 Cavo di ricarica USB

# Sommarìo

<b>Dotazione .....</b>	<b>58</b>
<b>Informazioni generali.....</b>	<b>60</b>
Leggere e conservare le istruzioni per l'uso.....	60
Utilizzo conforme all'uso previsto.....	60
<b>Descrizione pittogrammi .....</b>	<b>60</b>
<b>Sicurezza.....</b>	<b>61</b>
Spiegazione degli avvisi .....	61
Avvertenze generali di sicurezza .....	62
<b>Descrizione del prodotto .....</b>	<b>65</b>
<b>Primo utilizzo .....</b>	<b>67</b>
Controllo del prodotto e della dotazione .....	67
Ricarica della batteria .....	68
Montaggio del supporto per telecomando sul manubrio.....	70
Montaggio e smontaggio del telecomando al/dal supporto .....	71
Utilizzo del prodotto .....	71
Regolazione della tenuta del prodotto .....	72
<b>Utilizzo della luce posteriore e del telecomando .....</b>	<b>75</b>
Accensione e spegnimento della luce posteriore .....	76
Utilizzo del telecomando .....	77
Riavvio del collegamento wireless .....	78
<b>Pulizia e cura .....</b>	<b>78</b>
<b>Conservazione.....</b>	<b>79</b>
<b>Dati tecnici.....</b>	<b>79</b>
<b>Dichiarazione di conformità .....</b>	<b>80</b>
<b>Smaltimento .....</b>	<b>80</b>
Smaltire l'imballaggio .....	80
<b>Smaltimento del prodotto .....</b>	<b>81</b>
Smaltimento della batteria ricaricabile del prodotto .....	82
Smaltimento della batteria ricaricabile del telecomando.....	82

## Informazioni generali

### Leggere e conservare le istruzioni per l'uso



Le presenti istruzioni per l'uso sono parte integrante di questo casco da bicicletta premium (di seguito denominato "prodotto"). Esse contengono informazioni importanti relative all'utilizzo.

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolar modo le avvertenze di sicurezza. Il mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso può provocare lesioni gravi o danni al prodotto.

Le istruzioni per l'uso si basano sulle normative e i regolamenti vigenti nell'Unione europea. All'estero rispettare anche linee guida e normative nazionali.

Conservare le istruzioni per l'uso per un riferimento futuro. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare tassativamente anche le presenti istruzioni per l'uso.

### Utilizzo conforme all'uso previsto

Il prodotto protegge dagli urti meccanici grazie alle sue proprietà ammortizzanti e riduce in tal modo il pericolo di lesioni alla testa.

Il prodotto è concepito esclusivamente per proteggere la testa durante l'uso di bici, skateboard, rollerblade e monopattini. Il prodotto non è adatto per le discese downhill. Non deve essere utilizzato per altri sport e neanche per andare moto. È destinato esclusivamente all'uso in ambito privato e non è idoneo per un utilizzo commerciale.

Utilizzare il prodotto esclusivamente come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Ogni altro utilizzo è da intendersi come non conforme all'uso previsto e può provocare danni materiali o addirittura lesioni personali. Il prodotto non è un giocattolo per bambini.

Il produttore o rivenditore non si assume nessuna responsabilità per i danni dovuti all'uso non conforme all'uso previsto o all'uso scorretto.

### Descrizione pittogrammi

Nelle istruzioni per l'uso, sul prodotto stesso o sull'imballaggio sono riportati i seguenti simboli.



Dichiarazione di conformità (vedi capitolo "Dichiarazione di conformità"): I prodotti identificati con questo simbolo soddisfano tutte le norme comunitarie applicabili nello Spazio economico europeo.



Classe di isolamento III. La lampada a LED è alimentata con bassissima tensione di sicurezza tramite una batteria.



Il sigillo “sicurezza testata” (pittogramma GS) certifica che un prodotto soddisfa i requisiti della legge tedesca relativa alla sicurezza dei prodotti. Il pittogramma GS indica che, in caso di utilizzo conforme e prevedibile del prodotto contrassegnato, la sicurezza e la salute dell'utilizzatore non sono a rischio.



Data di scadenza (mese/anno)



Data di produzione (mese/anno)



Peso del prodotto



Leggere le presenti istruzioni per l'uso.

 Tensione continua

## Sicurezza

### Spiegazione degli avvisi

Nelle istruzioni per l'uso sono utilizzati i seguenti simboli e parole d'avvertimento.



Questo simbolo/parola d'avvertimento indica un pericolo a rischio medio che, se non evitato, può avere come conseguenza la morte o lesioni gravi.



Questo simbolo/parola d'avvertimento indica un pericolo a basso rischio che, se non evitato, può avere come conseguenza lesioni di lieve o media entità.



Questa parola d'avvertimento indica possibili danni a cose.

## Avvertenze generali di sicurezza



### **Pericolo di lesioni!**

Il prodotto non può proteggere chi lo indossa da tutte le tipologie di incidenti.

- Il prodotto non offre sufficiente protezione se utilizzato durante lo sport motociclistico.
- Il prodotto non protegge al 100 % da lesioni fisiche. Può però contribuire a ridurre la gravità delle lesioni fisiche.
- Provare misure diverse. Utilizzare esclusivamente un prodotto della misura giusta e che si adatti saldamente alla testa. Il presente prodotto può fungere da protezione solo se è della misura giusta.
- **Attenzione!** Il presente casco non deve essere utilizzato da bambini per arrampicarsi o svolgere altre attività che comportano un rischio di strangolamento/impiccagione se il bambino rimane impigliato nel casco.
- Se il prodotto è stato esposto a un urto violento, per esempio a causa di un incidente, distruggerlo e smaltirlo. Se esposto a urti forti, il prodotto deve essere sostituito anche se non presenta danni visibili. Lo stesso vale nel caso in cui il prodotto non sia della misura giusta.
- Il prodotto ha una durata di vita utile limitata. Sostituire il prodotto se non calza più in modo adeguato o al massimo dopo 5 anni dalla data di produzione, anche se non presenta danni.
- Non rimuovere pezzi originali e non apportare modifiche improprie al prodotto. Ciò può pregiudicare notevolmente la funzione di protezione del prodotto.
- Il prodotto non può proteggere chi lo indossa da tutte le tipologie di incidenti prevedibili. A seconda del tipo di impatto, anche incidenti che avvengono a velocità molto ridotta possono provocare ferite alla testa molto gravi con esiti anche mortali.

Per tale motivo, procedere sempre con la massima prudenza.

- Assicurarsi di ricaricare sempre la batteria ricaricabile del prodotto e del telecomando usando un cavo micro-USB.
- Per ricaricare la batteria al litio installata nella lampada, è consentito utilizzare solo alimentatori di corrente USB con sicurezza controllata in conformità alla norma EN 62368-1 che forniscono una bassissima tensione di sicurezza (SELV) di 5 V  $\text{---}$  e una corrente di carica di max. 1.000 mA.
- Nota: Il sistema lampeggiante del prodotto per segnalare il cambio di direzione non sostituisce la segnalazione con la mano.
- Controllare prima di ogni utilizzo se i sistemi lampeggianti e di luce posteriore in combinazione con il telecomando funzionano. In caso di utilizzo conforme, la luce posteriore serve ad aumentare la propria visibilità.
- Durante il montaggio del telecomando sul manubrio, assicurarsi di montare il telecomando in modo che la scritta sia ben leggibile.



### **Pericolo d'esplosione e incendio!**

Il prodotto e il telecomando hanno batterie agli ioni di litio incorporate. L'uso improprio del prodotto, del telecomando o delle batterie ricaricabili può provocare perdite di gas, perdite del liquido contenuto nella batteria, incendi o esplosioni.

- Le batterie ricaricabili non sono sostituibili. Non tentare di sostituire le batterie ricaricabili.
- Non smontare né il prodotto, né il telecomando, né le batterie ricaricabili integrate. Non modificare o schiacciare le batterie ricaricabili. Non perforare le batterie ricaricabili. Non cortocircuitare le batterie ricaricabili.
- Non gettare il prodotto o il telecomando nel fuoco.

- Il litio metallico può prendere fuoco spontaneamente in caso di contatto con l'acqua. Evitare che il contenuto delle batterie al litio entri a contatto con l'acqua.
- Non utilizzare più il prodotto o il telecomando se sono danneggiati.



**ATTENZIONE!**

### **Pericolo di lesioni!**

In caso di malfunzionamento o danneggiamento, il liquido delle batterie ricaricabili integrate può fuoriuscire dal prodotto o dal telecomando e causare ustioni da acido.

- Non afferrare il prodotto o il telecomando senza guanti protettivi.
- Evitare ogni contatto con il liquido fuoriuscito dalla batteria ricaricabile.
- In caso di contatto con il liquido fuoriuscito dalla batteria ricaricabile, risciacquare immediatamente la zona interessata con acqua fredda.
- Consultare immediatamente un medico in caso di contatto con gli occhi.

**AVVISO!**

### **Pericolo di danneggiamento!**

L'uso improprio del prodotto può danneggiarlo.

- Controllare a intervalli regolari se il prodotto presenta danni visibili.
- Non esporre a lungo il prodotto a temperature estreme (per esempio caldo o freddo estremi) e conservarlo in un luogo asciutto e fresco.



## Descrizione del prodotto

Il prodotto protegge dagli urti meccanici grazie alle sue proprietà ammortizzanti e riduce in tal modo il pericolo di lesioni alla testa.

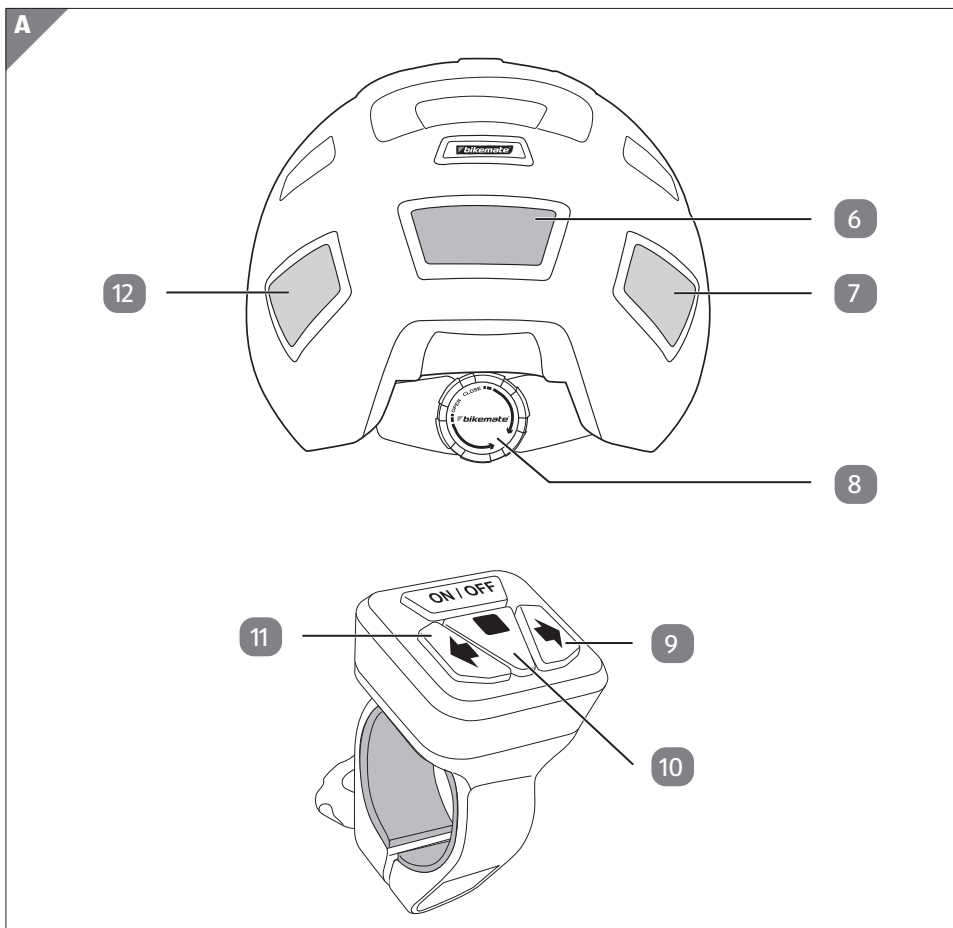
Il prodotto è concepito esclusivamente per proteggere la testa durante l'uso di bici, skateboard, rollerblade e monopattini. Il prodotto non è adatto per le discese downhill. Non deve essere utilizzato per altri sport e neanche per andare in moto.

Sul retro del prodotto si trova una luce posteriore **6**, una luce lampeggiante destra **7** e una luce lampeggiante sinistra **12**.

È possibile controllare la luce posteriore e le luci lampeggianti tramite il telecomando **2**, per mezzo del pulsante per luce lampeggiante destra **9**, del pulsante per luce posteriore **10** e del pulsante per luce lampeggiante sinistra **11**.

La manopola **8** consente di regolare in modo continuo il sistema di regolazione della misura integrato (vedi **Fig. A**).

Ricaricare la batteria ricaricabile del prodotto e del telecomando tramite il cavo di ricarica USB **5**.



6 Luce posteriore

7 Luce lampeggiante destra

8 Manopola

9 Pulsante per luce lampeggiante destra

10 Pulsante per luce posteriore

11 Pulsante per luce lampeggiante sinistra

12 Luce lampeggiante sinistra

## Primo utilizzo

### Controllo del prodotto e della dotazione



#### **Pericolo di lesioni!**

I bambini rischiano il soffocamento a causa delle pellicole di plastica.

- Evitare che i bambini giochino con la pellicola d’imballaggio. La confezione non è un giocattolo per bambini.

#### **AVVISO!**

#### **Pericolo di danneggiamento!**

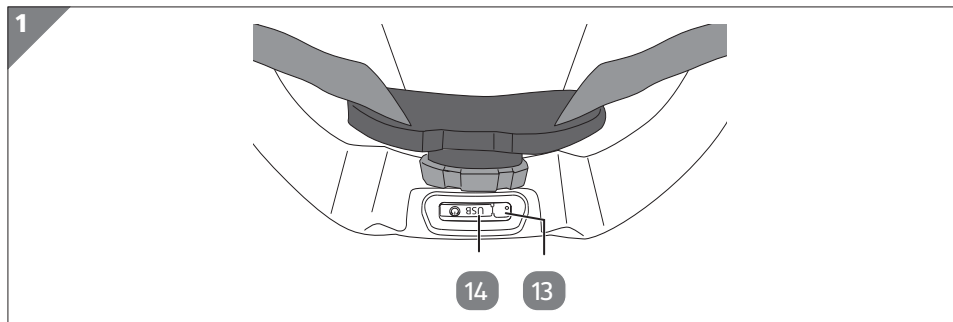
Se si apre l’imballaggio con un coltello affilato o altri oggetti appuntiti senza prestare sufficiente attenzione, si rischia di danneggiare subito il prodotto.

- Prestare molta attenzione durante l’apertura.
  1. Estrarre il prodotto dall’imballaggio.
  2. Controllare che la fornitura sia completa (vedi capitolo “Dotazione”).
  3. Verificare se il prodotto o le singole parti sono danneggiati. In tale eventualità, non utilizzare il prodotto. Rivolgersi al produttore attraverso l’indirizzo del servizio assistenza clienti indicato nella scheda di garanzia.

## Ricarica della batteria

Prima del primo utilizzo, si deve ricaricare completamente la batteria ricaricabile del prodotto e del telecomando **2**. Per ricaricare la batteria al litio installata nella lampada, è consentito utilizzare solo alimentatori di corrente USB con sicurezza controllata in conformità alla norma EN 62368-1 che forniscono una bassissima tensione di sicurezza (SELV) di 5 V  $\overline{=}$  e una corrente di carica di max. 1.000 mA.

## Prodotto

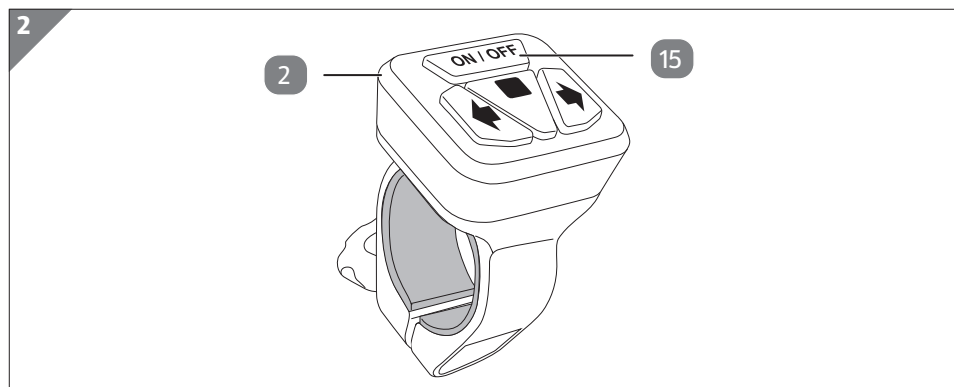


**13** Lampada a LED

**14** Porta micro-USB

1. Collegare il cavo di ricarica USB **5** a un alimentatore di corrente.
2. Inserire il connettore micro-USB del cavo di ricarica USB nella porta micro-USB **14** sul retro del prodotto (vedi **Fig. 1**).  
La lampada a LED **13** accanto alla porta micro-USB si accende di rosso durante la ricarica.  
Una volta completato il processo di ricarica, la lampada a LED si spegne.
3. Al termine della ricarica, scollegare il cavo di ricarica micro-USB dal prodotto.
4. Per garantire che il prodotto funzioni correttamente, prima di ogni utilizzo controllare i sistemi lampeggianti e di luce posteriore nonché la lampada posteriore sul prodotto.  
Se la batteria ricaricabile è carica ancora al 10-15 %, la lampada a LED lampeggia.

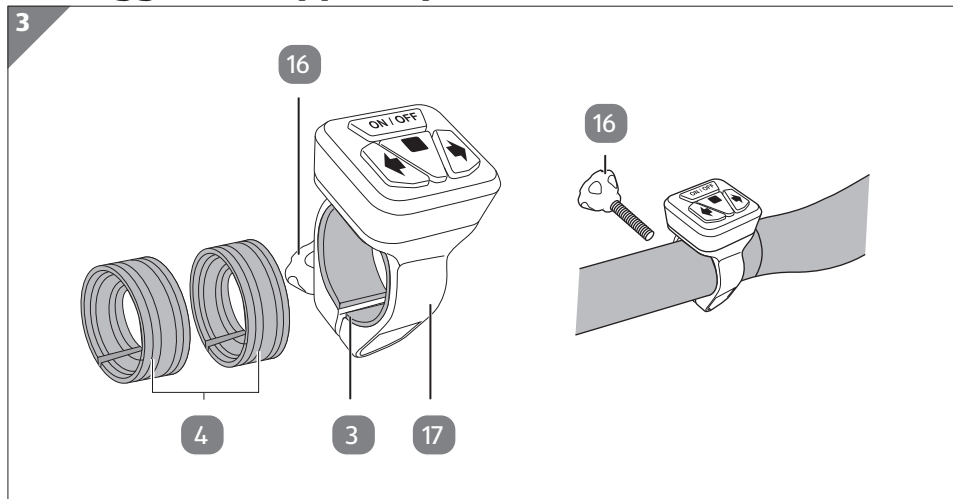
## Telecomando



### 15 Tasto ON/OFF

1. Collegare il cavo di ricarica USB **5** a un alimentatore di corrente.
2. Inserire il connettore micro-USB del cavo di ricarica USB nella porta micro-USB sul telecomando **2** (vedi **Fig. 2**).  
Il tasto ON/OFF **15** si accende di rosso durante il processo di ricarica.  
Una volta completato il processo di ricarica, il tasto ON/OFF si spegne.
3. Al termine della ricarica, scollegare il cavo di ricarica micro-USB dal telecomando.

## Montaggio del supporto per telecomando sul manubrio

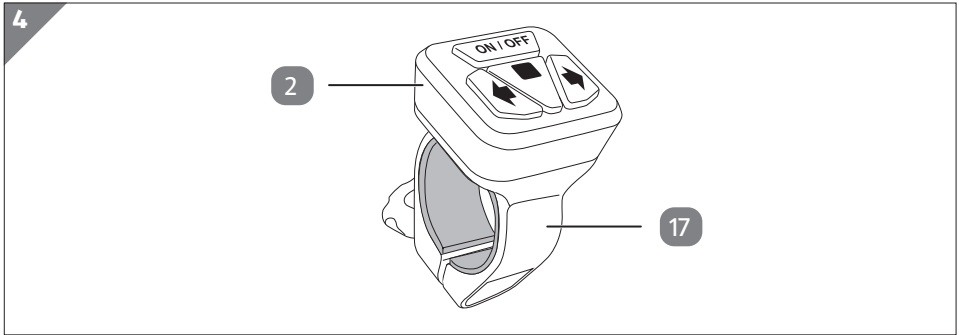


16 Vite di fissaggio

17 Supporto per telecomando

1. Svitare la vite di fissaggio 16.
2. Posizionare la resistenza allo scivolamento 3 sul lato interno del supporto per telecomando 17 (vedi Fig. 3).
3. Posizionare il supporto per il telecomando con l'incavo sul manubrio.  
Se il supporto per telecomando non risulta fissato saldamente sull'asta del manubrio, è possibile collocare uno o due gommini di regolazione 4 tra la resistenza allo scivolamento e l'asta del manubrio.
4. Assicurarsi che la scritta sul telecomando 2 sia ben leggibile da seduti.
5. Per fissare il supporto per telecomando, serrare a fondo la vite di fissaggio agendo in senso orario (vedi Fig. 3).

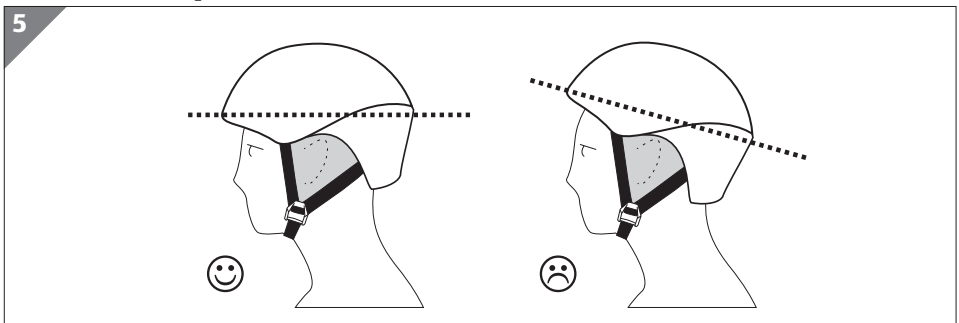
## Montaggio e smontaggio del telecomando al/dal supporto



Il telecomando **2** dispone di una serratura a baionetta e può essere rimosso dal supporto per il telecomando **17**. Si consiglia di rimuovere il telecomando dopo ogni corsa e di non lasciarlo incustodito sul manubrio.

- Per staccare il telecomando dal supporto, ruotare il telecomando in senso antiorario, in modo che possa essere rimosso verso l'alto.
- Per fissare nuovamente il telecomando al supporto, collocare il telecomando in diagonale nell'alloggiamento del supporto per il telecomando e ruotarlo in senso orario finché non scatta in posizione in modo udibile.
- Assicurarsi che la scritta sul telecomando sia ben leggibile da seduti.
- Non lasciare mai il telecomando incustodito sul manubrio.

## Utilizzo del prodotto



1. Indossare il prodotto in modo che la manopola **8** venga a trovarsi sul retro.
2. Posizionare il prodotto orizzontalmente sulla testa in modo da proteggere la fronte e la nuca (vedi **Fig. 5**).

Se si posiziona il prodotto troppo in avanti, la visuale potrebbe risultare ridotta.

Se si posiziona il prodotto troppo indietro, la fronte non sarà protetta a sufficienza.

## Regolazione della tenuta del prodotto

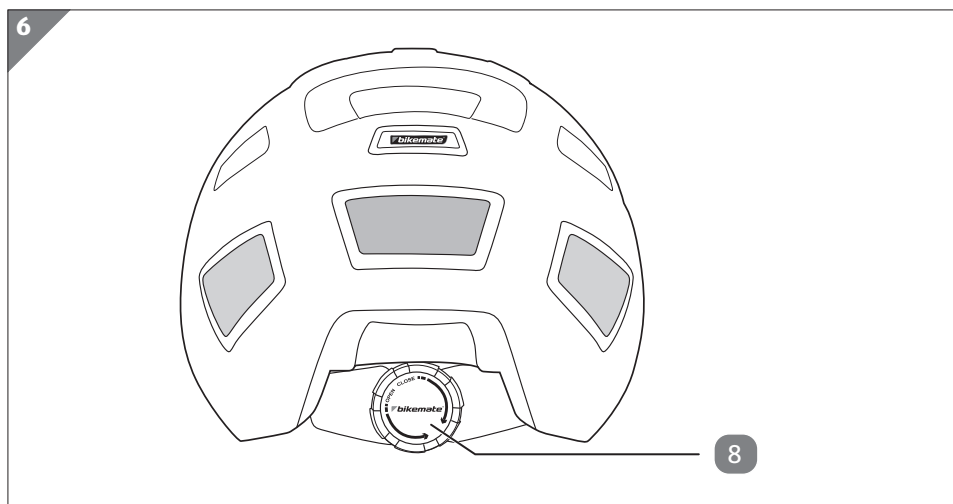


### Pericolo di lesioni!

Se il prodotto non calza perfettamente, in caso di incidente potrebbe scivolare e perdere il suo effetto protettivo.

- Regolare il prodotto col sistema di regolazione della misura. Il prodotto calza correttamente quando, grazie all'imbottitura, resta aderente senza però risultare scomodo.

### Regolazione del sistema di regolazione della misura a una mano



Il sistema di regolazione della misura integrato può essere regolato in modo continuo mediante la manopola **8** sulla parte posteriore della testa:

- Ruotare la manopola in senso orario per ridurre gradualmente la misura.
- Ruotare la manopola in senso antiorario per aumentare gradualmente la misura (vedi **Fig. 6**).



## Regolazione del sistema di regolazione

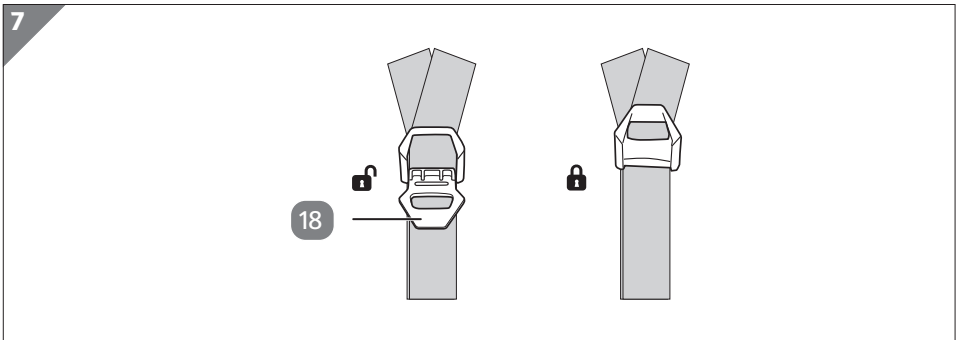


**AVVERTIMENTO!**

### Pericolo di lesioni!

In caso di incidenti, un sistema di regolazione aperto può portare allo scivolamento del prodotto. Il casco perderà in tal caso la sua funzione protettiva.

- Prima di ogni partenza, assicurarsi che il sistema di regolazione sia chiuso.



### 18 Sistema di regolazione

1. Aprire il sistema di regolazione 18 (vedi **Fig. 7**).
2. Regolare correttamente il sistema di regolazione. Accertarsi che il sistema di regolazione sia posizionato sotto l'orecchio e che le cinghie non coprano le orecchie.
3. Chiudere il sistema di regolazione.

## Regolazione del sottogola

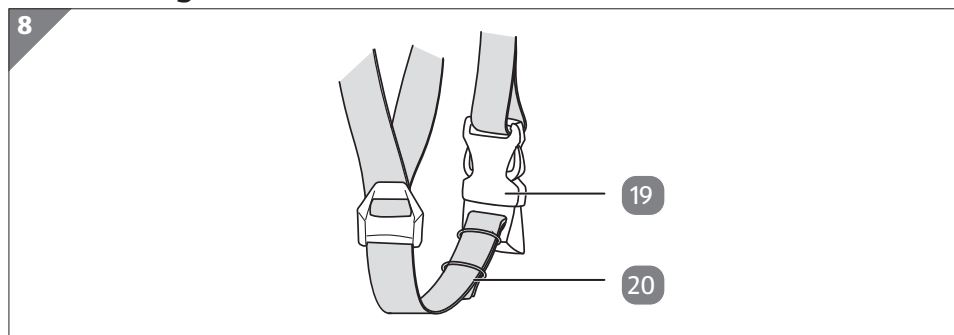


**AVVERTIMENTO!**

### Pericolo di lesioni!

In caso di incidenti, una cinghia aperta o non correttamente regolata può portare allo scivolamento del prodotto. Il casco perderà in tal caso la sua funzione protettiva.

- Prima di ogni corsa in bici, verificare che la cinghia sia regolata e chiusa correttamente.
- Orientare il prodotto in modo che calzi correttamente sulla testa. Le cinghie devono essere regolate in modo tale che non coprano le orecchie. La chiusura del sottogola non deve poggiare sul mento. Cinghie e sistema di regolazione devono essere regolate in modo saldo e comodo.



19 Chiusura

20 Regolatore sulla cinghia

1. Indossare il prodotto correttamente e chiudere la chiusura 19 (vedi Fig. 8).
2. Controllare la tensione del sottogola.

Sia la cinghia anteriore che la cinghia posteriore devono essere aderenti. Devono essere ben salde, ma anche comode sulla testa, e chi indossa il casco deve avvertire una leggera pressione all'apertura della bocca. La chiusura non deve poggiare sul mento o sulla mandibola.

- Se il sottogola non è ben stretto, lo si deve stringere utilizzando il regolatore sulla cinghia 20.
  - Se il sottogola è troppo stretto, lo si deve allentare utilizzando il regolatore sulla cinghia.
3. Controllare che tutte le cinghie siano tese in modo corretto e uniforme.

## Utilizzo della luce posteriore e del telecomando

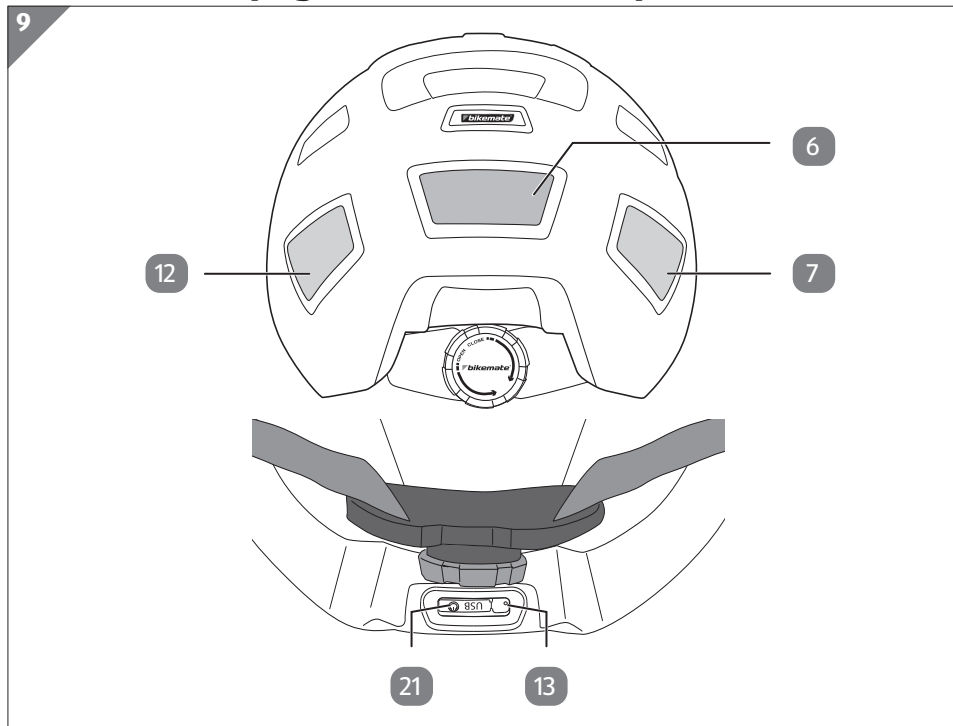


### **Pericolo di lesioni!**

Una visibilità scarsa per gli altri partecipanti del traffico stradale può provocare cadute e lesioni gravi.

- La luce posteriore a LED sul prodotto non sostituisce il dispositivo tecnico di illuminazione obbligatorio per legge sulle biciclette.
- Non utilizzare la luce posteriore a LED in caso di pioggia in quanto non viene garantita la sua funzionalità in caso di bagnato.
- Fare attenzione che la luce posteriore a LED durante il suo utilizzo non sia coperta o resa non visibile da indumenti, zaino o da movimenti della testa.
- Prima di ogni utilizzo, controllare se il telecomando, in combinazione con il prodotto, e i sistemi lampeggianti e di luce posteriore funzionano correttamente.
- La luce posteriore a LED non è un giocattolo e può essere utilizzata dai bambini solo se sorvegliati da adulti.
- I genitori devono assicurarsi che il proprio bambino controlli con cadenza regolare la funzionalità della luce posteriore.
- La sorgente luminosa di questa lampada non è sostituibile. Quando la sorgente luminosa avrà raggiunto la fine della sua durata di vita utile, si dovrà sostituire l'intera lampada.

## Accensione e spegnimento della luce posteriore



### 21 Interruttore di accensione/ spegnimento

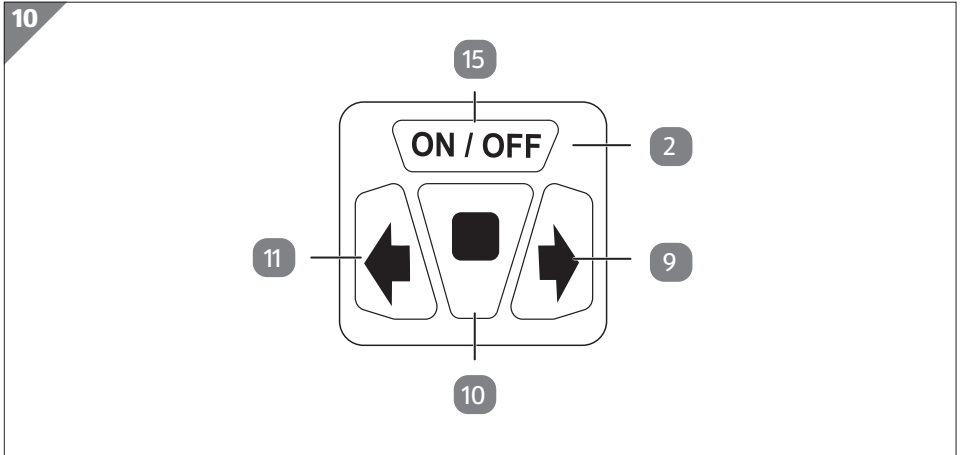
La luce posteriore **6** è provvista di due funzioni impostabili mediante l'interruttore di accensione/spegnimento **21**:

- Premere 1 volta: il prodotto si accende. La lampada a LED **13** si illumina di verde quando il prodotto è in funzione.
  - Premere 2 volte: luce fissa
  - Premere 3 volte: luce lampeggiante
  - Premere 4 volte: luce posteriore spenta
- Per spegnere il prodotto, tenere premuto l'interruttore di accensione/spegnimento per circa 5 secondi.

La lampada a LED si spegne.

È possibile comandare le luci lampeggianti **7** / **12** solo con il telecomando e non direttamente dal prodotto.

## Utilizzo del telecomando



È possibile comandare la luce posteriore **6** e le luci lampeggianti **7** / **12** mediante il telecomando **2**. Mediante l'accensione del relativo tasto, il telecomando mostra quale funzione è attiva.

1. Per accendere il prodotto, premere brevemente l'interruttore di accensione/spegnimento **21**.
2. Per accendere il telecomando, premere il tasto ON/OFF **15**.
3. Tenere premuto l'interruttore di accensione/spegnimento sul prodotto per circa 3 secondi.  
La lampada a LED **13** inizia a lampeggiare velocemente.  
Il collegamento wireless è stato stabilito.

Il telecomando è dotato di 4 funzioni:

- ACCESO/SPENTO (ON/OFF)
- Luce lampeggiante sinistra
- Luce lampeggiante destra
- Luce posteriore

La luce posteriore è provvista di due funzioni regolabili mediante il pulsante per luce posteriore **10**:

- Premere 1 volta: luce fissa
- Premere 2 volte: luce lampeggiante
- Premere 3 volte: luce spenta

Attivando la luce lampeggiante destra/sinistra **7** / **12**, gli altri partecipanti al traffico stradale potranno vedere che il ciclista vuole cambiare direzione. Sul telecomando sono disponibili due funzioni a scelta:

- Pulsante per luce lampeggiante sinistra **11**: la luce lampeggiante sul lato sinistro del prodotto lampeggia
- Pulsante per luce lampeggiante destra **9**: la luce lampeggiante sul lato destro del prodotto lampeggia

Dopo l'attivazione, la luce lampeggiante selezionata si spegne di nuovo automaticamente.

- Per spegnere il telecomando, tenere premuto il tasto ON/OFF per qualche secondo, finché la spia del tasto non si spegne.

## Riavvio del collegamento wireless

Se si interrompe il collegamento wireless tra il prodotto e il telecomando **2**, è possibile riavviarlo.

1. Per accendere il prodotto, premere brevemente l'interruttore di accensione/spengimento **21**.
2. Per accendere il telecomando, premere il tasto ON/OFF **15**.
3. Tenere premuto l'interruttore di accensione/spengimento sul prodotto per circa 3 secondi.  
La lampada a LED **13** inizia a lampeggiare velocemente.
4. Quindi premere i tasti corrispondenti del telecomando per azionare la luce posteriore o le luci lampeggianti sul prodotto.

Il collegamento wireless è stato ripristinato.

## Pulizia e cura

### AVVISIO!

### Pericolo di corto circuito!

Infiltrazioni di acqua o altri liquidi nel corpo del prodotto possono causare un corto circuito.

- Non immergere mai il prodotto in acqua o altri liquidi.

### AVVISIO!

### Pericolo di danneggiamento!

L'uso improprio del prodotto può danneggiarlo.

- Durante la pulizia non utilizzare solventi, diluenti o altre sostanze chimiche. Questi possono causare danni al prodotto e pregiudicare la funzione di protezione.

- Non lavare in nessun caso il prodotto in lavastoviglie. Si danneggerebbe in modo irreparabile.
- 1. Pulire il prodotto utilizzando esclusivamente acqua tiepida, detergente con pH neutro e un panno morbido.
- 2. Asciugare il prodotto con un panno morbido.

## Conservazione

1. Lasciare asciugare bene il prodotto all'aria dopo ogni uso.
2. Non conservare il prodotto in prossimità di fonti di riscaldamento e di calore, come ad esempio dietro ai finestrini di un'auto. Temperature elevate, già a partire da 60 °C, possono danneggiare gravemente il prodotto. Una superficie del prodotto irregolare e la formazione di bollicine sono indicatori di un tale genere di danneggiamento.
3. Conservare il prodotto in un luogo asciutto e fresco.

## Dati tecnici

Modello: SP-108

Numero articolo: 817830

### Casco

Batteria ricaricabile: batteria ricaricabile agli ioni di litio; 400 mAh; 3,7 V

Tempo di ricarica: ca. 2 ore

Autonomia: ca. 6 ore in caso di utilizzo normale

Autonomia in modalità standby: ca. 60 giorni

Frequenza di trasmissione: RF 2,4 G fino a max. 35 metri

Banda di frequenza: 2400 MHz-2483.5 MHz

Potenza di trasmissione massima: -5.42 dBm

Taglie: S/M (54-58 cm); L/XL (58-61 cm)

Gruppo di rischio: Categoria 2

Classe di isolamento: III

### Telecomando

Batteria ricaricabile: batteria ricaricabile agli ioni di litio; 100 mAh; 3,7 V

Tempo di ricarica: ca. 2 ore

Autonomia: fino a 16 ore

Autonomia in modalità standby: ca. 60 giorni

Con la presente, l'azienda SPEQ GmbH dichiara che il casco e il telecomando sono conformi ai requisiti della PSA VO 2016/425/UE nonché alle seguenti direttive e normative:

Direttiva RED 2014/53/UE

Direttiva RoHS 2011/65/UE

Norme:

EN 1078:2012+A1:2012

EN 60598-1:2015+A1:2018 ed EN 60598-2-4:2018

EN 62368-1:2014+A11:2017

EN 62471:2008 e IEC/TR 62778:2012

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-3 V2.1.1

EN 300 440 V2.1.1

## Dichiarazione di conformità



È possibile richiedere la dichiarazione di conformità CE all'indirizzo riportato nella scheda di garanzia.

SPEQ GmbH  
Tannbachstraße 10  
73635 Steinenberg  
GERMANY

**Ente di controllo**  
TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
Tillystraße 2  
90431 Norimberga  
GERMANY  
Numero di identificazione: 0197  
PSA 2016/425

La dichiarazione di conformità completa è disponibile su:  
[www.speq.de/konformitaetserklaerung](http://www.speq.de/konformitaetserklaerung)

## Smaltimento

### Smaltire l'imballaggio



Smaltire l'imballaggio differenziandolo. Gettare il cartone e la scatola nella raccolta di carta straccia, la pellicola nella raccolta dei materiali riciclabili.



## Smaltimento del prodotto

(Applicabile nell'Unione europea e in altri Paesi europei con sistemi di raccolta differenziata)



### **Non smaltire gli apparecchi dismessi nei rifiuti domestici!**

Qualora il prodotto non potesse essere più utilizzato, il consumatore è **obbligato per legge a smaltirlo come apparecchio smesso separatamente dai rifiuti domestici**, per esempio presso un centro di raccolta comunale/di quartiere. In tal modo si garantisce che gli apparecchi di-

smessi vengano gestiti correttamente e si evitano ripercussioni negative sull'ambiente. Per questo motivo, gli apparecchi elettronici sono contrassegnati dal simbolo raffigurato qui a lato.



### **Le batterie e le batterie ricaricabili non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici!**

Il simbolo riportato qui a lato indica che le batterie e le batterie ricaricabili non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici.

I consumatori sono obbligati per legge a smaltire tutte le batterie o batterie ricaricabili, indipendentemente dal fatto che contengano o meno sostanze dannose\*), presso un centro di raccolta del proprio comune/quartiere o presso un negozio, in modo che possano essere smaltite in maniera ecosostenibile recuperando materie prime preziose come cobalto, nichel o rame.

La restituzione di batterie e batterie ricaricabili è gratuita.

Alcuni degli eventuali componenti, come il mercurio, il cadmio e il piombo, sono tossici e rappresentano un pericolo per l'ambiente in caso di smaltimento improprio. I metalli pesanti ad esempio possono avere effetti nocivi sulla salute di persone, animali e piante e accumularsi nell'ambiente e nella catena alimentare per poi entrare nell'organismo in maniera indiretta tramite l'alimentazione.

Le batterie dismesse contenenti litio rappresentano un pericolo di incendio elevato. Per tale motivo, è necessario prestare particolare attenzione al corretto smaltimento delle batterie e delle batterie ricaricabili dismesse contenenti litio. Uno smaltimento errato può causare anche cortocircuiti interni ed esterni causati da effetti termici (calore) o danni meccanici. Un cortocircuito può provocare un incendio e un'esplosione e avere conseguenze gravi sull'uomo e sull'ambiente. Prima dello smaltimento delle batterie e delle batterie ricaricabili contenenti litio, coprire i poli per evitare un cortocircuito esterno.

Le batterie e le batterie ricaricabili non installate in maniera permanente nel dispositivo devono essere rimosse prima dello smaltimento e smaltite separatamente.

Consegnare le batterie e le batterie ricaricabili soltanto quando sono scariche!

Quando possibile, utilizzare le batterie ricaricabili al posto delle batterie monouso.

\*) contrassegnate con:

Cd = cadmio; Hg = mercurio; Pb = piombo

## **Smaltimento della batteria ricaricabile del prodotto**

Per poter smaltire correttamente il prodotto, rimuovere la batteria ricaricabile. Prima di rimuovere la batteria ricaricabile, assicurarsi che sia completamente scarica.

1. Allentare la luce posteriore **6** servendosi di un oggetto appuntito, ad es. un cacciavite, e rimuovere la luce posteriore dal supporto sul prodotto.
2. Svitare le viti sul retro della luce posteriore servendosi di un cacciavite, rimuovere il circuito e staccare la batteria ricaricabile.
3. Tagliare i cavi con un tagliacavi e prestare attenzione a non toccare le estremità dei cavi. Staccare le estremità dei cavi separatamente.
4. Smaltire la batteria ricaricabile secondo le leggi e le disposizioni vigenti nel proprio Paese di residenza.

## **Smaltimento della batteria ricaricabile del telecomando**

Rimuovere la batteria ricaricabile dal telecomando per poterlo smaltire correttamente. Prima di rimuovere la batteria ricaricabile, assicurarsi che sia completamente scarica.

1. Rimuovere il telecomando **2** dal supporto **17** mediante una rotazione di 30 gradi.
2. Rimuovere le viti sul retro del telecomando servendosi di un cacciavite, rimuovere il circuito e staccare la batteria ricaricabile.
3. Tagliare i cavi con un tagliacavi e prestare attenzione a non toccare le estremità dei cavi. Staccare le estremità dei cavi separatamente.
4. Smaltire la batteria ricaricabile secondo le leggi e le disposizioni vigenti nel proprio Paese di residenza.

## Arrivare all'obiettivo in modo veloce e semplice grazie ai codici QR

Non importa se siete alla ricerca di **informazioni relative a prodotti, pezzi di ricambio o accessori**, se cercate **garanzie dei produttori** o **centri di assistenza** o se desiderate vedere comodamente un **video-tutorial** – grazie ai nostri codici QR riuscirete ad arrivare in modo semplicissimo al vostro obiettivo.

### Cosa sono i codici QR?

I codici QR (QR = Quick Response) sono codici grafici acquisibili mediante la fotocamera di uno smartphone e che contengono per esempio un link ad un sito internet o dati di contatto.

**Il vostro vantaggio:** non si necessita più di dover digitare faticosamente indirizzi internet o dati di contatto!

### Ecco come si fa

Per poter acquisire il codice QR si necessita semplicemente di uno smartphone, aver installato un software che legga i codici QR e di un collegamento internet.\*

Software che leggono i codici QR sono disponibili nello App Store del vostro smartphone e in genere sono gratuiti.

### Provate ora

Basta acquisire con il vostro smartphone il seguente codice QR per ottenere ulteriori informazioni relative al vostro prodotto ALDI.\*

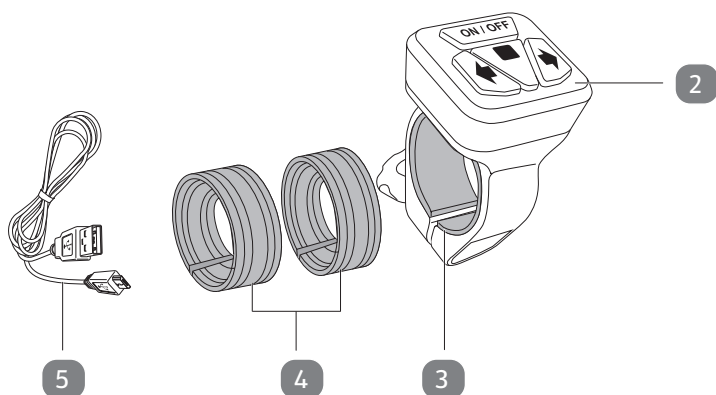
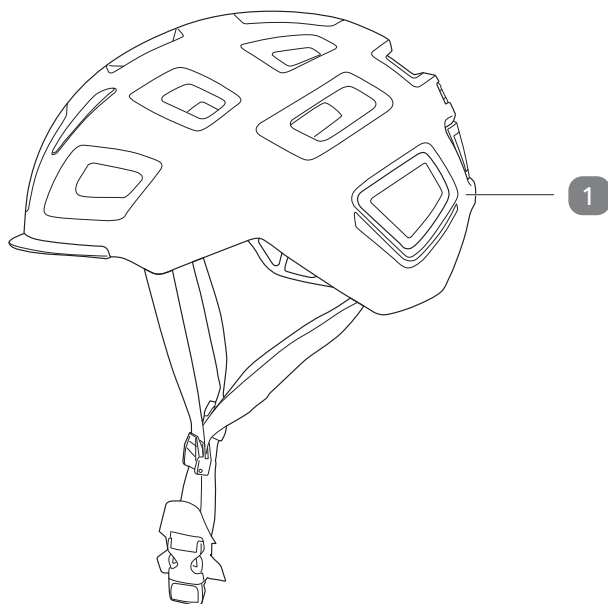
### Il portale di assistenza ALDI

Tutte le suddette informazioni sono disponibili anche in internet nel portale di assistenza ALDI all'indirizzo [www.aldi-service.ch](http://www.aldi-service.ch).



\*Eseguendo il lettore di codici QR potrebbero generarsi costi a seconda della tariffa scelta con il vostro operatore mobile a seguito del collegamento ad internet.

---



## Vsebina kompleta

- 1 Premium kolesarska čelada
- 2 Daljinski upravljalnik
- 3 Protizdrsna ovira
- 4 Gumijasti trak za prilagoditev, 2×
- 5 Polnilni kabel USB

# Kazalo

<b>Vsebina kompleta .....</b>	<b>86</b>
<b>Splošno .....</b>	<b>88</b>
Preberite in shranite navodila za uporabo .....	88
Namenska uporaba .....	88
<b>Razlaga znakov .....</b>	<b>88</b>
<b>Varnost .....</b>	<b>89</b>
Razlaga napotkov .....	89
Splošni varnostni napotki .....	90
<b>Opis izdelka .....</b>	<b>93</b>
<b>Prva uporaba .....</b>	<b>95</b>
Preverite izdelek in vsebino kompleta .....	95
Polnjenje akumulatorske baterije .....	96
Namestitev držala za daljinski upravljalnik na krmilo .....	98
Namestitev daljinskega upravljalnika na držalo in snemanje z njega .....	99
Namestitev izdelka .....	99
Nastavitev prileganja izdelka .....	100
<b>Uporaba zadnje luči in daljinskega upravljalnika .....</b>	<b>103</b>
Vklop in izklop zadnje luči .....	104
Uporaba daljinskega upravljalnika .....	105
Ponovni zagon radijske povezave .....	106
<b>Čiščenje in nega .....</b>	<b>106</b>
<b>Shranjevanje .....</b>	<b>107</b>
<b>Tehnični podatki .....</b>	<b>107</b>
<b>Izjava o skladnosti .....</b>	<b>108</b>
<b>Odlaganje med odpadke .....</b>	<b>108</b>
Odlaganje embalaže med odpadke .....	108
<b>Odlaganje izdelka med odpadke .....</b>	<b>109</b>
Odstranjevanje akumulatorske baterije izdelka .....	110
Odstranjevanje akumulatorske baterije daljinskega upravljalnika .....	110

## Splošno

### Preberite in shranite navodila za uporabo



Ta navodila za uporabo spadajo k tej kolesarski čeladi premium (v nadaljevanju imenovana samo „izdelek“). Vsebujejo pomembne informacije o ravnanju z izdelkom.

Pred začetkom uporabe izdelka skrbno in v celoti preberite ta navodila za uporabo, zlasti varnostne napotke. Neupoštevanje navodil za uporabo lahko privede do hudih telesnih poškodb ali škode na izdelku.

Navodila za uporabo temeljijo na standardih in predpisih, ki veljajo v Evropski uniji. V tujini upoštevajte tudi predpise in zakone posamezne države.

Navodila za uporabo shranite za primer kasnejše uporabe. Če izdelek izročite tretjim osebam, jim hkrati z njim obvezno izročite ta navodila za uporabo.

### Namenska uporaba

Izdelek zaradi svojih lastnosti, ki blažijo udarce, ščiti pred mehanskimi udarci in tako zmanjša nevarnost za poškodbe glave.

Izdelek je zasnovan izključno za zaščito pri kolesarjenju, vožnji z rolko, rolanju in vožnji s skirojem. Izdelek ni primeren za spuste po hribu. Ne smete ga uporabljati za druge vrste športa ali vožnjo z motorjem. Primeren je izključno za zasebno uporabo in ne za komercialne namene.

Izdelek uporabljajte samo na način, opisan v teh navodilih za uporabo. Vsakršna drugačna uporaba velja za nenamensko in lahko privede do materialne škode ali celo telesnih poškodb. Izdelek ni igrača.

Proizvajalec ali prodajalec ne prevzemata odgovornosti za škodo, nastalo zaradi nenamenske ali napačne uporabe.

### Razlaga znakov

V teh navodilih za uporabo, na izdelku ali embalaži so uporabljeni naslednji simboli.



Izjava o skladnosti (glejte poglavje „Izjava o skladnosti“):  
Izdelki, označeni s tem simbolom, izpolnjujejo vse predpise Skupnosti v Evropskem gospodarskem prostoru, ki jih je treba upoštevati.



Razred zaščite III. LED lučka se napaja z varnostno malo napetostjo prek baterije.





Znak GS (Geprüfte Sicherheit = preverjena varnost) potrjuje, da izdelek izpolnjuje zahteve nemškega zakona o varnosti izdelkov (ProdSG). Znak GS pomeni, da varnost in zdravje oseb ob namenski in predvideni uporabi nista ogrožena.



Datum uporabnosti (mesec/leto)



Datum izdelave (mesec/leto)



Teža izdelka



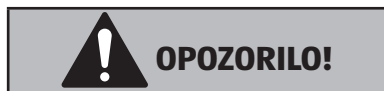
Preberite ta navodila za uporabo.

**==** Enosmerna napetost

## Varnost

### Razlaga napotkov

V navodilih za uporabo se uporabljajo naslednji simboli in opozorilne besede.



Ta opozorilni simbol/opozorilna beseda označuje nevarnost s srednjo stopnjo tveganja, zaradi katere lahko, če se ji ne izognemo, pride do smrti ali hudih telesnih poškodb.



Ta opozorilni simbol/opozorilna beseda označuje nevarnost z nizko stopnjo tveganja, zaradi katere lahko, če se ji ne izognemo, pride do manjših ali zmernih telesnih poškodb.



Ta opozorilna beseda opozarja na možnost materialne škode.

## Splošni varnostni napotki



### **Nevarnost telesnih poškodb!**

Izdelek osebe, ki ga nosi, ne more zaščititi pred vsemi nesrečami.

- Izdelek ne nudi zadostne zaščite, če ga uporabljate pri mošportu.
- Izdelek ne nudi 100-odstotne zaščite pred telesnimi poškodbami. Lahko pa pripomore k zmanjšanju teže telesne poškodbe.
- Poskusite različne velikosti. Uporabljajte le izdelek, ki se vaši glavi pravilno in tesno prilega in je udoben. Ta izdelek vas lahko zaščiti le, če se pravilno prilega.
- Varnostno opozorilo! Čelade otroci ne smejo uporabljati pri plezanju ali drugih aktivnostih, če obstaja nevarnost, da bi se zadavili/obesili, v primeru da bi se otrok ujel za čelado.
- Izdelek uničite in ga zavržite med odpadke, če je bil izpostavljen močnemu udarcu, npr. po nesreči. Tudi pri nevidni poškodbi je treba izdelek po močnih udarcih zamenjati z novim. Enako velja, če se izdelek ne prilega pravilno.
- Izdelek ima omejeno življenjsko dobo. Izdelek zamenjajte z novim, če se vam ne prilega več ali najpozneje 5 let po datumu izdelave, četudi ne opazite nobenih poškodb.
- Ne odstranjujte originalnih delov in ne opravljajte nestrokovnih sprememb na tej izdelku. To lahko precej vpliva na zaščitno funkcijo izdelka.
- Izdelek osebe, ki ga nosi, ne more zaščititi pred vsemi predvidljivimi nesrečami. Odvisno od vrste udarca, lahko tudi nesreče, ki se zgodijo pri nizki hitrosti, povzročijo resne poškodbe glave ali celo smrt. Zato vozite zelo previdno.
- Pazite, da bo akumulatorska baterija izdelka in daljinskega upravljalnika vedno napolnjena prek mikro USB kabla.

- Za polnjenje litijeve baterije, vgrajene v svetilki, se smejo uporabljati samo napajalniki USB, preizkušeni v skladu z EN 62368-1, ki zagotavljajo varnostno malo napetost (SELV) s 5 V === in najv. 1000 mA polnilnega toka.
- Upoštevajte, da smerniki na izdelku ne nadomestijo ročnega znaka za prikaz spremembe smeri.
- Pred vsako uporabo preverite, ali zadnja luč in smerniki delujejo v kombinaciji z daljinskim upravljalnikom. Zadnja luč pri pravilni uporabi služi boljši vidljivosti v cestnem prometu.
- Pri montaži daljinskega upravljalnika na krmilo vedno pazite, da daljinski upravljalnik namestite tako, da je napis berljiv.



### **Nevarnost eksplozije in požara!**

Izdelek in daljinski upravljalnik imata vgrajene litij-ionske akumulatorske baterije. Nepravilna uporaba izdelka, daljinskega upravljalnika ali akumulatorskih baterij lahko povzroči uhajanje plina, iztekanje baterijske tekočine, požar ali eksplozijo.

- Akumulatorskih baterij ni mogoče zamenjati. Zato jih ne poskušajte zamenjati.
- Izdelka, daljinskega upravljalnika in vgrajenih akumulatorskih baterij ne razstavlajte. Akumulatorskih baterij ne spreminjajte ali stiskajte. Akumulatorskih baterij ne navrtajte. Z akumulatorskimi baterijami ne povzročite kratkega stika.
- Izdelka ali daljinskega upravljalnika ne mečite v odprt ogenj.
- Kovinski litij se lahko ob stiku z vodo vname. Preprečite stik vsebine litijevih akumulatorskih baterij z vodo.
- Izdelka in daljinskega upravljalnika ne uporabljajte več, če sta poškodovana.



**POZOR!**

### **Nevarnost telesnih poškodb!**

V primeru nepravilnega delovanja ali poškodbe lahko baterijska tekočina iz vgrajenih akumulatorskih baterij oz. izdelka ali daljinskega upravljalnika izteče. To lahko ob dotiku povzroči razjede.

- Izdelka ali daljinskega upravljalnika ne prijemajte brez zaščitnih rokavic.
- Izogibajte se vsakemu stiku z izteklo baterijsko tekočino.
- Če pridete v stik z izteklo baterijsko tekočino, prizadeto mesto takoj izperite s čisto vodo.
- Pri stiku z očmi takoj obiščite zdravnika.

### **OBVESTILO!**

### **Nevarnost poškodb!**

Nepravilno ravnanje z izdelkom lahko izdelek poškoduje.

- V rednih časovnih presledkih preglejte izdelek glede vidnih pomanjkljivosti.
- Izdelka ne izpostavljajte trajnim ekstremnim temperaturam (npr. ekstremni vročini ali mrazu) in ga hranite na suhem in hladnem mestu.

## Opis izdelka

Izdelek zaradi svojih lastnosti, ki blažijo udarce, ščiti pred mehanskimi udarci in tako zmanjša nevarnost za poškodbe glave.

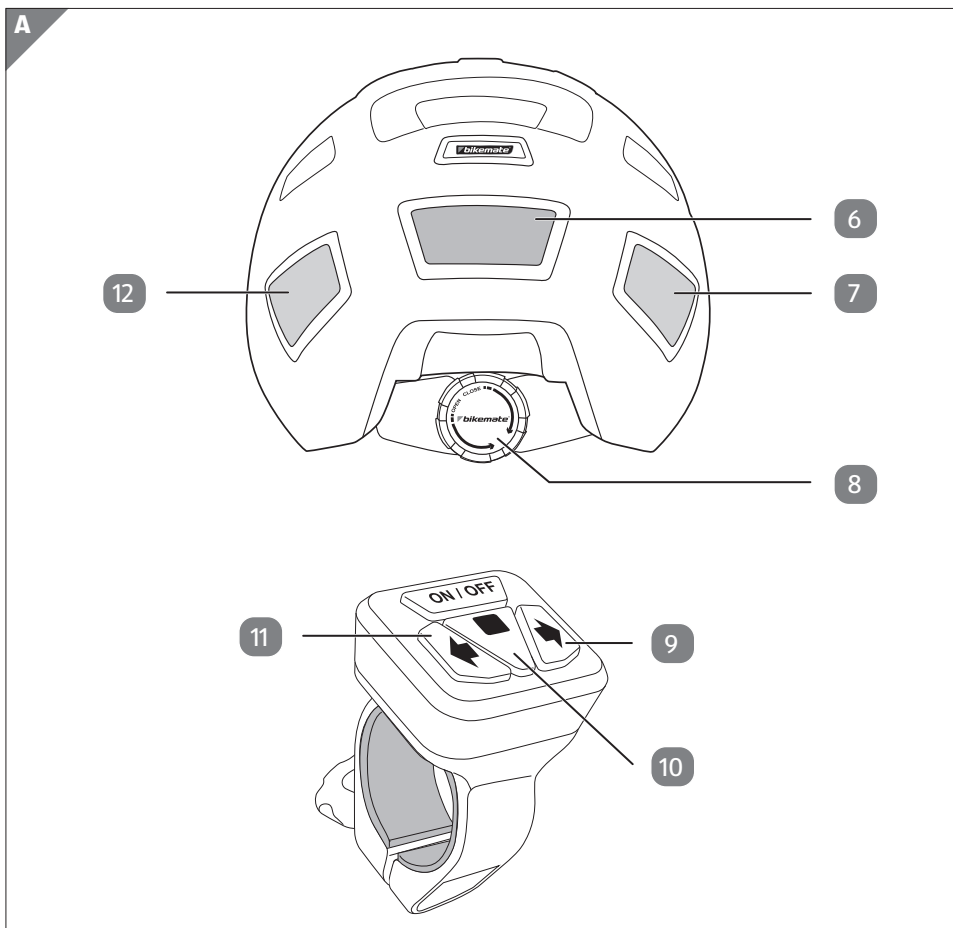
Izdelek je zasnovan izključno za zaščito pri kolesarjenju, vožnji z rolko, rolanju in vožnji s skirojem. Izdelek ni primeren za spuste po hribu. Ne smete ga uporabljati za druge vrste športa ali vožnjo z motorjem.

Izdelek ima na zadnji strani zadnjo luč **6**, desni smernik **7** in levi smernik **12**.

Zadnjo luč in smernika lahko nadzorujete z daljinskim upravljalnikom **2**, z tipko za desni smernik **9**, s tipko za zadnjo lučjo **10** in s tipko za levi smernik **11**.

Z vrtljivim gumbom **8** lahko vgrajeni sistem za nastavljanje velikosti nastavljate brezstopenjsko (glejte **sl. A**).

Akumulatorsko baterijo za izdelek in daljinski upravljalnik lahko napolnite prek polnilnega kabla USB **5**.



6 Zadnja luč

7 desni smernik

8 Vrtljivi gumb

9 Tipka za desni smernik

10 Tipka za zadnjo luč

11 Tipka za levi smernik

12 levi smernik

## Prva uporaba

### Preverite izdelek in vsebino kompleta



#### **Nevarnost telesnih poškodb!**

Otroci se lahko s plastično folijo zadušijo.

- Otrokom ne dovolite, da bi se igrali z embalažno folijo. Embalaža ni igrača.

#### **OBVESTILO!**

#### **Nevarnost poškodb!**

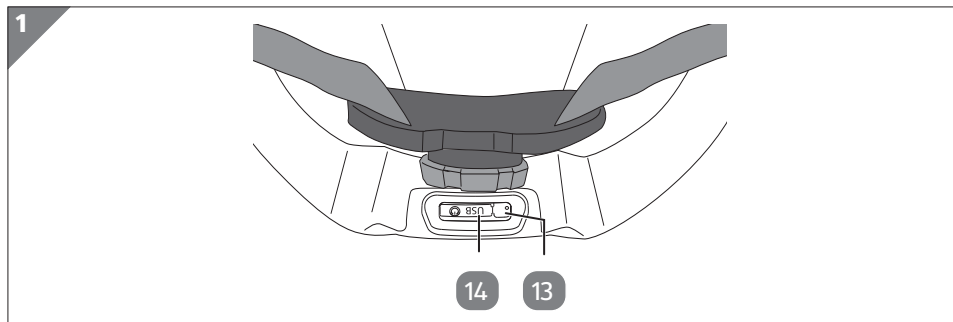
Če embalažo neprevidno odprete z ostrim nožem ali drugimi koničastimi predmeti, lahko hitro poškodujete izdelek.

- Embalažo odpirajte zelo previdno.
  1. Vzemite izdelek iz embalaže.
  2. Preverite, ali so v kompletu vsi deli (glejte poglavje „Vsebina kompleta“).
  3. Preverite, ali so na izdelku ali posameznih delih vidne poškodbe. V tem primeru izdelka ne uporabljajte. Prek pooblaščenega servisa, navedenega na garancijskem listu, se obrnite na proizvajalca.

## Polnjenje akumulatorske baterije

Pred prvo uporabo je treba akumulatorsko baterijo za izdelek in daljinski upravljalnik **2** popolnoma napolniti. Za polnjenje litijeve baterije, vgrajene v svetilki, se smejo uporabljati samo napajalniki USB, varnostno preizkušeni v skladu z EN 62368-1, ki zagotavljajo varnostno malo napetost (SELV) s 5 V  $\overline{=}$  in najv. 1000 mA polnilnega toka.

### Izdelek



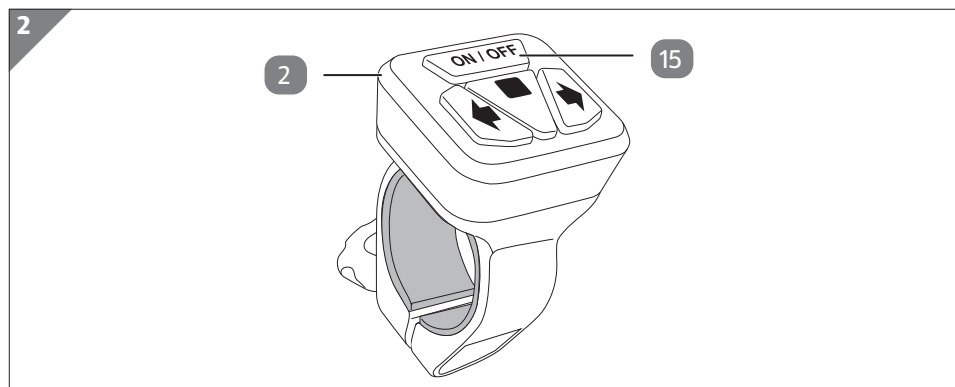
**13** LED-lučka

**14** Priključek mikro USB

1. Polnilni kabel USB **5** povežite z napajalnikom.
2. Vtaknite vtič mikro USB polnilnega kabla USB v priključek mikro USB **14** na zadnji strani izdelka (glejte **sl. 1**).  
LED lučka **13** ob mikro USB priključku med polnjenjem sveti rdeče.  
Ko je polnjenje zaključeno, LED lučka ugasne.
3. Po končanem polnjenju odstranite polnilni kabel mikro USB z izdelka.
4. Da zagotovite, da izdelek pravilno deluje, pred vsako uporabo preverite zadnjo luč in smernike ter zadnjo svetilo na izdelku.  
Ko je akumulatorska baterija napolnjena samo še 10–15 %, LED lučka utripa.



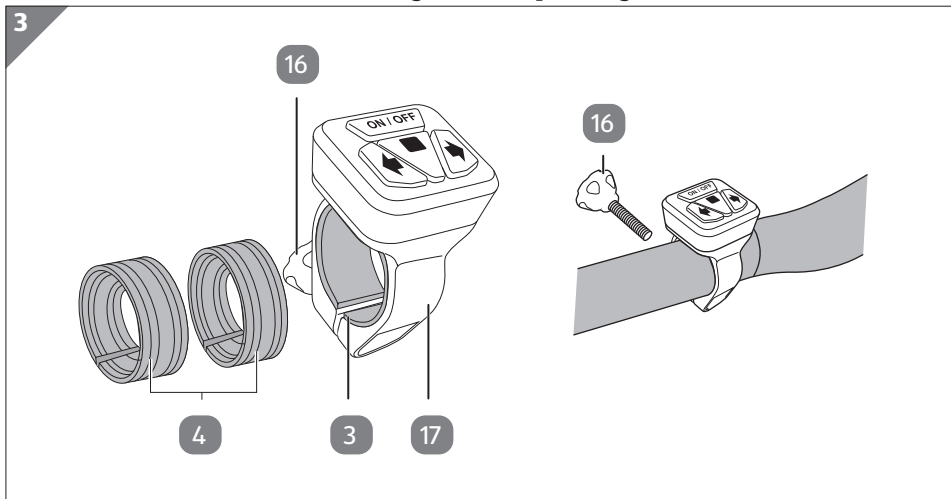
## Daljinski upravljalnik



### 15 Tipka ON/OFF

1. Polnilni kabel USB **5** povežite z napajalnikom.
2. Vtaknite vtič mikro USB polnilnega kabla USB v priključek mikro USB na daljinskem upravljalniku **2** (glejte **sl. 2**).  
Med polnjenjem tipka ON/OFF **15** sveti rdeče.  
Ko je polnjenje zaključeno, tipka ON/OFF ugasne.
3. Po končanem polnjenju odstranite polnilni kabel mikro USB z daljinskega upravljalnika.

## Namestitev držala za daljinski upravljalnik na krmilo

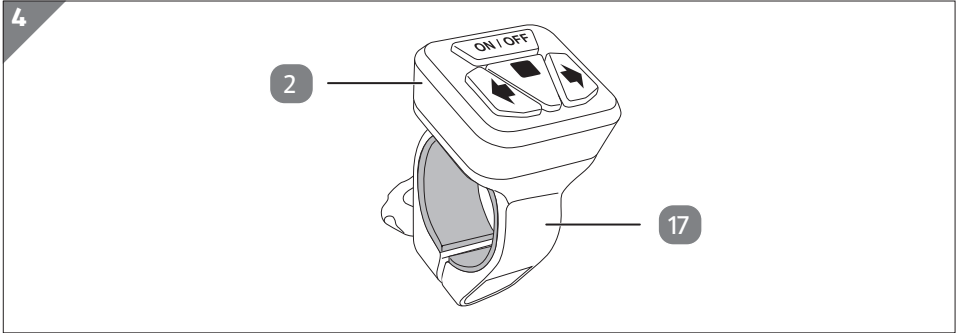


16 Pritrdilni vijak

17 Držalo za daljinski upravljalnik

1. Odvijte pritrdilni vijak 16.
2. Namestite protizdrsno oviro 3 na notranjo stran držala za daljinski upravljalnik 17 (glejte sl. 3).
3. Namestite držalo za daljinski upravljalnik z zarezo na vaše krmilo.  
Če je držalo za daljinski upravljalnik preveč ohlapno nameščeno na krmilnem drogu, lahko namestite en oz. dva gumijasta trakova za prilagoditev 4 med protizdrsno oviro in krmilni drog.
4. Prepričajte se, da je napis na daljinskem upravljalniku 2 berljiv v sedečem položaju.
5. Za pritrditev držala za daljinski upravljalnik privijte pritrdilni vijak v smeri urnega kazalca (glejte sl. 3).

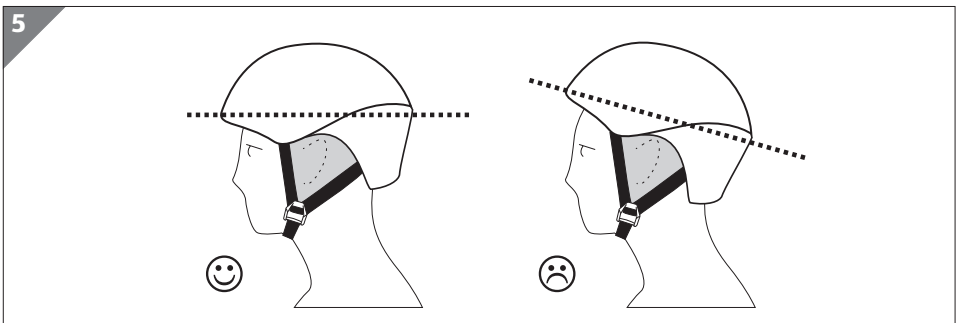
## Namestitev daljinskega upravljalnika na držalo in snemanje z njega



Daljinski upravljalnik **2** ima bajonetno zapiralo in ga je mogoče sneti z držala za daljinski upravljalnik **17**. Svetujemo, da daljinski upravljalnik snamete po vsaki vožnji in ga ne pustite na krmilu brez nadzora.

- Z sprostitve daljinskega upravljalnika z držala vrtite daljinski upravljalnik v nasprotni smeri urnega kazalca, tako da ga je mogoče sneti v smeri navzgor.
- Za ponovno pritrditev daljinskega upravljalnika na držalo namestite daljinski upravljalnik diagonalno v držalo za daljinski upravljalnik in ga vrtite v smeri urnega kazalca, dokler se ne zaskoči.
- Prepričajte se, da je napis na daljinskem upravljalniku v sedečem položaju berljiv.
- Daljinskega upravljalnika nikoli ne pustite nenadzorovanega na vašem krmilu.

## Namestitev izdelka



1. Izdelek nadenite tako, da je vrtljivi gumb **8** na zadnji strani.
2. Izdelek namestite na glavo v vodoravnem položaju, tako da imate zaščiteno čelo in zatilje (glejte **sl. 5**).

Če je izdelek pomaknjen preveč naprej, lahko ovira vašo vidljivost.

Če je izdelek pomaknjen preveč nazaj, vaše čelo ni dovolj zaščiteno.

## Nastavitev prileganja izdelka



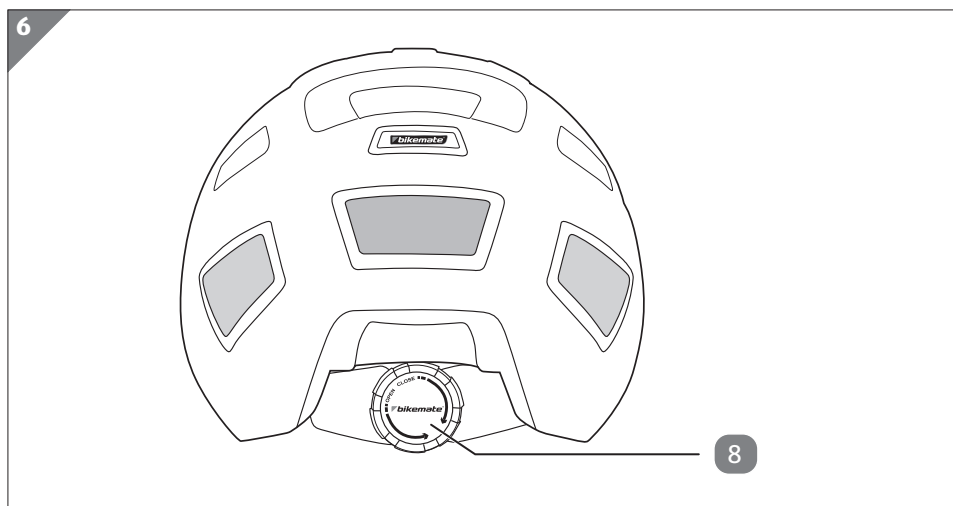
**OPOZORILO!**

### **Nevarnost telesnih poškodb!**

Če se izdelek ne prilega popolnoma, se lahko ob nesreči premakne in ne opravi svoje zaščitne funkcije.

- S sistemom za nastavljanje velikosti pravilno nastavite izdelek. Izdelek se prilega, ko ga blazinice čvrsto, a udobno, držijo na mestu.

### **Nastavitev sistema za nastavljanje velikosti z eno roko**



Vgrajeni sistem za nastavljanje velikosti lahko brezstopenjsko nastavljate z vrtljivim gumbom **8** na zatilju:

- Vrtljivi gumb zavrtite v smeri urnega kazalca, če želite brezstopenjsko zmanjšati velikost.
- Gumb zasučite v nasprotni smeri urnega kazalca, da brezstopenjsko povečate velikost (glejte **sl. 6**).

## Nastavitev razdelilnika paščkov

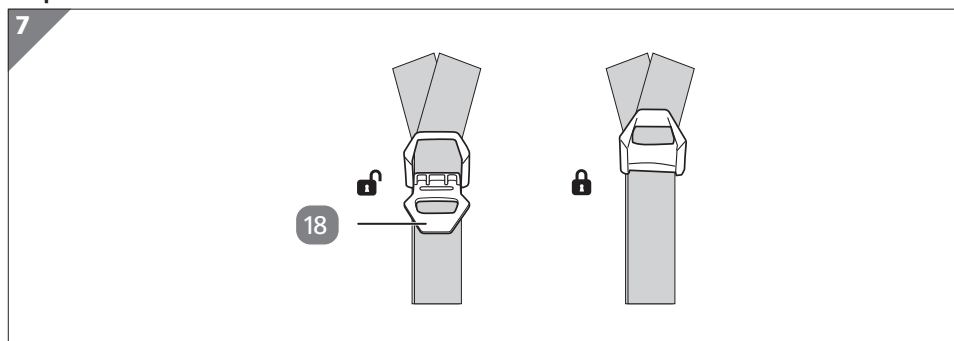


**OPOZORILO!**

### Nevarnost telesnih poškodb!

Odprt razdelilnik paščkov lahko ob nesreči povzroči zdrs izdelka. Izdelek s tem izgubi svojo zaščitno funkcijo.

- Upoštevajte, da je treba pred vsako vožnjo zapreti razdelilnik paščkov.



#### 18 Razdelilnik paščkov

1. Odprite razdelilnik paščkov **18** (glejte **sl. 7**).
2. Pravilno nastavite razdelilnik paščkov. Pazite, da je razdelilnik paščkov pod ušesom in da paščki niso nameščeni čez ušesa.
3. Zaprite razdelilnik paščkov.

## Nastavitev paščka pod brado



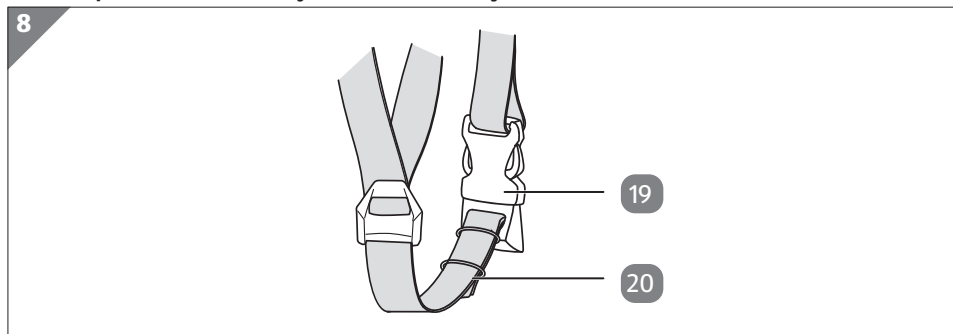
**OPOZORILO!**

### Nevarnost telesnih poškodb!

Odprt ali napačno nastavljen pašček lahko ob nesreči povzroči zdrs izdelka. Izdelek s tem izgubi svojo zaščitno funkcijo.

- Pred vsako vožnjo preverite, ali so paščki pravilno nastavljeni.

- Izdelek namestite tako, da se pravilno prilega. Paščki morajo biti nastavljeni tako, da ne pokrivajo ušes. Zaponka paščka pod brado ne sme biti prislonjena na brado. Paščki in razdelilnik paščkov morajo biti nastavljeni udobno in trdno.



19 Zapiralo

20 Nastavek na paščku

1. Izdelek pravilno namestite na glavo in zapnete zapiralo 19 (glejte **sl. 8**).

2. Preverite, ali je pašček pod brado napet.

Sprednji pašček in zadnji pašček se morata tesno prilegati. Prilegati se morata udobno in trdno, pri odpiranju ust pa morate začutiti rahel pritisk. Zapiralo se ne sme nalegati na brado ali čeljustnico.

- Če je pašček pod brado preveč ohlapen, ga je treba dodatno zategniti z nastavkom na paščku 20.
- Če je pašček pod brado preveč napet, ga je treba sprostiti z nastavkom na paščku.

3. Preverite, ali so vsi paščki enakomerno in dobro napeti.

## Uporaba zadnje luči in daljinskega upravljalnika

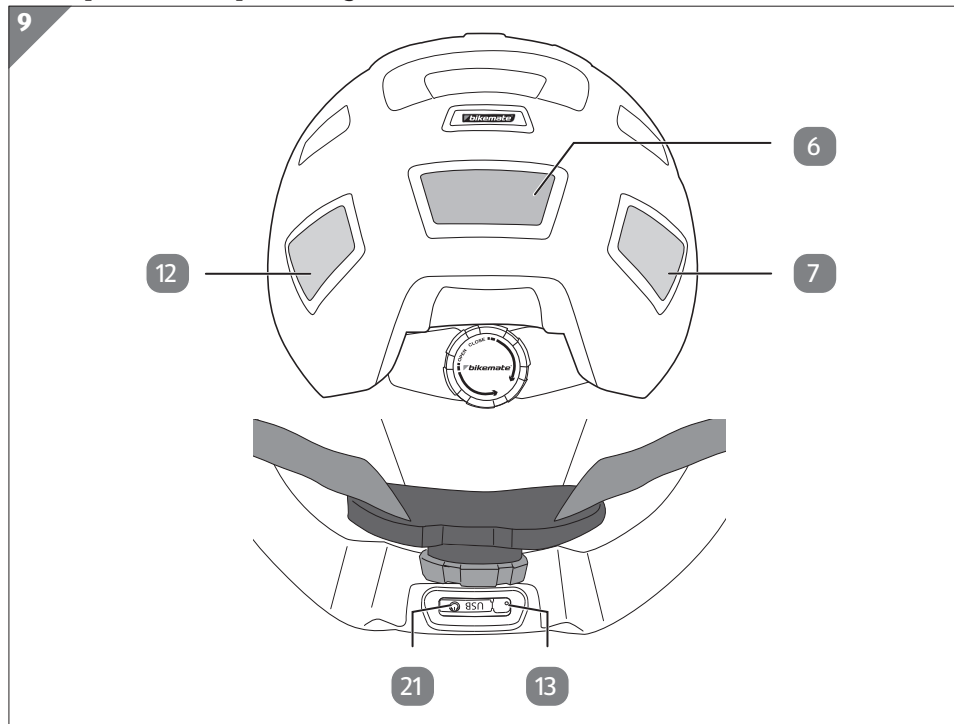


### **Nevarnost telesnih poškodb!**

Slaba vidljivost za druge udeležence v prometu lahko povzroči nesreče in težje telesne poškodbe.

- Zadnja LED lučka na izdelku ne nadomesti predpisane svetlobno-tehnične opreme na kolesih.
- Zadnje LED-lučke ne uporabljajte pri dežju, ker delovanje pri mokroti ni zagotovljeno.
- Upoštevajte, da je zadnja LED-lučka med uporabo oblačil, nahrbtnika ali zaradi premikanja glave lahko pokrita oz. ni vidna.
- Pred vsako uporabo preverite, ali daljinski upravljalnik v kombinaciji z izdelkom ter njegovo zadnjo lučjo in smerniki pravilno deluje.
- Zadnja LED-lučka ni igrača in jo otroci lahko uporabljajo le pod nadzorom odraslih oseb.
- Starši morajo paziti, da tudi njihov otrok redno preverja delovanje zadnje luči.
- Svetlobnega vira te svetilke ni mogoče zamenjati. Ko svetlobni vir doseže konec svoje življenjske dobe, je treba zamenjati celotno svetilko.

## Vklop in izklop zadnje luči



### 21 Stikalo za vklop/izklop

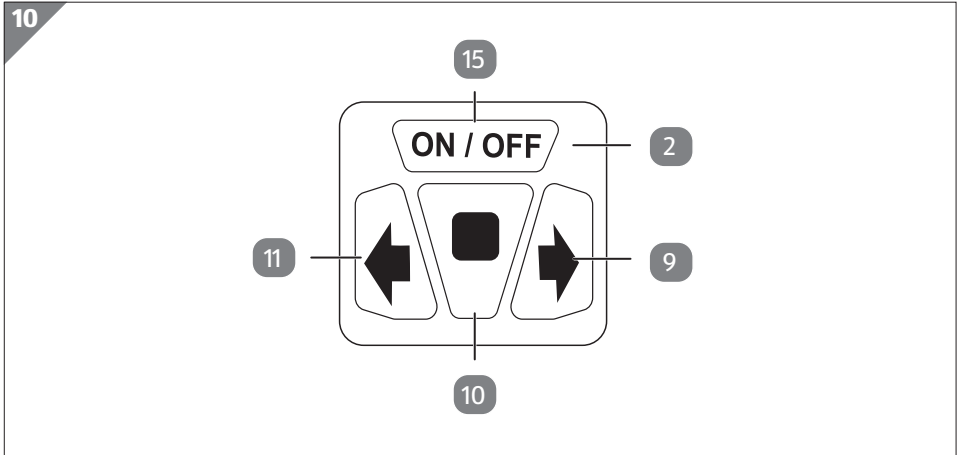
Zadnja luč **6** ima dve različni funkciji, ki ju lahko nastavite s stikalom za vklop/izklop **21**:

- Pritisnite 1-krat: izdelek se vklopi. LED lučka **13** med delovanjem sveti zeleno.
  - Pritisnite 2-krat: konstantno svetenje
  - Pritisnite 3-krat: utripajoča luč
  - Pritisnite 4-krat: izklop zadnje luči
- Za izklop izdelka držite stikalo za vklop/izklop pritisnjeno pribl. 5 sekund.  
LED lučka ugasne.

Upravljanje smernikov **7** / **12** je možno le v povezavi z daljinskim upravljalnikom in ga ni možno izvajati na samem izdelku.



## Uporaba daljinskega upravljalnika



Zadnjo luč **6** in smernika **7** / **12** lahko upravljate z daljinskim upravljalnikom **2**. Daljinski upravljalnik z osvetlitvijo posamezne tipke prikaže, katera funkcija je aktivna.

1. Za vklop izdelka za kratek čas pritisnite stikalo za vklop/izklop **21**.
2. Za vklop daljinskega upravljalnika pritisnite tipko ON/OFF **15**.
3. Stikalo za vklop/izklop pridržite pribl. 3 sekunde.  
LED lučka **13** prične hitro utripati.  
Radijska povezava je vzpostavljena.

Daljinski upravljalnik ima štiri funkcije:

- VKLOP/IZKLOP (ON/OFF)
- smernik levo
- smernik desno
- Zadnja luč

Zadnja luč ima dve različni funkciji, ki ju lahko nastavite s tipko za zadnjo luč **10**:

- Pritisnite 1-krat: konstantno svetenje
- Pritisnite 2-krat: utripajoča luč
- Pritisnite 3-krat: luč je izklopljena

Z aktiviranjem desnega oz. levega smernika **7** / **12** se drugi udeleženci v prometu pripravijo na vašo spremembo smeri. Na daljinskem upravljalniku lahko izberete dve funkciji:

- Tipka za levi smernik **11**: smernik na levi strani izdelka utripa
- Tipka za desni smernik **9**: smernik na desni strani izdelka utripa

Po aktiviranju se posamezen aktiviran smernik samodejno ponovno izklopi.

- Za vklop daljinskega upravljalnika držite tipko ON/OFF pritisnjeno nekaj sekund, dokler osvetljenost tipke ne ugasne.

## Ponovni zagon radijske povezave

Če je radijska povezava med izdelkom in daljinskim upravljalnikom **2** prekinjena, lahko radijsko povezavo znova zaženete.

1. Za vklop izdelka za kratek čas pritisnite stikalo za vklop/izklop **21**.
2. Za vklop daljinskega upravljalnika pritisnite tipko ON/OFF **15**.
3. Stikalo za vklop/izklop pridržite pribl. 3 sekunde.  
LED lučka **13** prične hitro utripati.
4. Sedaj pritisnite ustrezno tipko na daljinskem upravljalniku, da vklopite zadnjo luč ali smernika.

Radijska povezava je ponovno vzpostavljena.

## Čiščenje in nega

### OBVESTILO!

### Nevarnost električnega kratkega stika!

Če v ohišje izdelka zaide voda ali druge tekočine, lahko pride do kratkega stika.

- Izdelka nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.

### OBVESTILO!

### Nevarnost poškodb!

Nepravilno ravnanje z izdelkom lahko izdelek poškoduje.

- Za čiščenje ne uporabljajte topil, razredčil ter drugih kemikalij. Te lahko na izdelku povzročijo poškodbe, ki precej vplivajo na zaščitno funkcijo.
- Izdelka v nobenem primeru ne dajajte v pomivalni stroj. Tako bi jo uničili.
  1. Izdelek čistite le z mlačno vodo, s pH-nevtralnimi čistilom in mehko krpo.
  2. Izdelek obrišite do suhega z mehko krpo.

## Shranjevanje

1. Izdelek naj se po vsaki uporabi dobro posuši na zraku.
2. Izdelka ne shranjujte v bližini virov vročine in toplote, npr. za steklenimi okni v avtu. Visoke temperature, že od 60 °C naprej, lahko resno poškodujejo izdelek. Neravna površina in tvorjenje mehurčkov sta znaka takih poškodb.
3. Izdelek hranite na suhem in hladnem mestu.

## Tehnični podatki

Model: SP-108

Številka izdelka: 817830

### Čelada

Akumulatorska baterija: Litij-ionska akumulatorska baterija 400 mAh; 3,7 V

Čas polnjenja: pribl. 2 uri

Čas delovanja: pri normalni uporabi pribl. 6 ur

Čas delovanja v načinu pripravljenosti: pribl. 60 dni

Oddajna frekvenca: RF 2,4 G do najv. 35 m

Frekvenčni pas: 2400 MHz-2483,5 MHz

Največja oddajna moč: -5,42 dBm

Velikosti: S/M (54–58 cm); L/XL (58–61 cm)

Skupina tveganja: kategorija 2

Razred zaščite: III

### Daljinski upravljalnik

Akumulatorska baterija: Litij-ionska akumulatorska baterija 100 mAh; 3,7 V

Čas polnjenja: pribl. 2 uri

Čas delovanja: do 16 ur

Čas delovanja v načinu pripravljenosti: pribl. 60 dni

S tem podjetje SPEQ GmbH izjavlja, da čelada in daljinski upravljavnik izpolnjujeta določbe Uredbe o osebni varovalni opremi 2016/425/EU ter določbe naslednjih direktiv in standardov:

Direktiva o radijski opremi (RED) 2014/53/EU

Direktiva o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi (RoHS) 2011/65/EU

Standardi:

EN 1078:2012+A1:2012

EN 60598-1:2015+A1:2018 in EN 60598-2-4:2018

EN 62368-1:2014+A11:2017

EN 62471:2008 in IEC/TR 62778:2012

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-3 V2.1.1

EN 300 440 V2.1.1

## Izjava o skladnosti



Izjavo o skladnosti EU lahko zahtevate na naslovu, navedenem na priloženem garancijskem listu.

SPEQ GmbH  
Tannbachstraße 10  
73635 Steinenberg  
NEMČIJA

**Preizkuševalna ustanova**  
TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
Tillystraße 2  
90431 Nürnberg  
NEMČIJA  
Identifikacijska številka: 0197  
PSA 2016/425

Celotno izjavo o skladnosti si lahko ogledate na spletni strani:  
[www.speq.de/konformitaetserklaerung](http://www.speq.de/konformitaetserklaerung)

## Odlaganje med odpadke

### Odlaganje embalaže med odpadke



Embalažo med odpadke odložite ločeno po vrstah materialov. Lepenke in karton zavrzite med odpadni papir, folije pa med odpadke za recikliranje.

## Odlaganje izdelka med odpadke

(Velja v Evropski uniji in drugih evropskih državah s sistemi za ločeno zbiranje sekundarnih surovin.)



### **Odpadnih naprav ni dovoljeno odlagati med gospodinske odpadke!**

Ko izdelka ni več mogoče uporabljati, ima vsak potrošnik **zakonsko dolžnost, da odpadne naprave odda ločeno od gospodinskih odpadkov**, npr. na zbirno mesto v svoji občini/mestni četrti. Tako se zagotovi, da se stare naprave strokovno reciklirajo in se preprečijo negativni vplivi na okolje. Zato so električne naprave označene s tukaj prikazanim simbolom.



### **Baterij in akumulatorskih baterij ni dovoljeno odlagati med gospodinske odpadke!**

Navedeni simbol pomeni, da baterij in akumulatorskih baterij ni dovoljeno odlagati med gospodinske odpadke.

Potrošniki so zakonsko obvezani, da vse baterije in akumulatorske baterije, ne glede na to, ali vsebujejo škodljive snovi\* ali ne, oddajo na zbirnem mestu v svoji občini/delu mesta ali v trgovini, da bodo odstranjene na okolju prijazen način in bo omogočena predelava dragocenih surovin, kot so kobalt, nikelj ali baker.

Vračilo baterij in akumulatorskih baterij je brezplačno.

Nekatere možne sestavine, kot so živo srebro, kadmij in svinec, so strupene in pri nepravilnem odstranjevanju ogrožajo okolje. Težke kovine lahko imajo na primer škodljive učinke na ljudi, živali in rastline, ter se lahko kopičijo v okolju in prehranjevalni verigi, nakar v telo posredno vstopijo s hrano.

Pri starih baterijah, ki vsebujejo litij, obstaja velika nevarnost požara. Zaradi tega je treba posebno pozornost nameniti pravilnemu odstranjevanju starih baterij in akumulatorskih baterij, ki vsebujejo litij. Nepravilno odstranjevanje lahko poleg tega povzroči tudi notranje in zunanje kratke stike zaradi toplotnih učinkov (toplote) ali mehanskih poškodb. Kratak stik lahko povzroči požar ali eksplozijo in ima resne posledice za ljudi in okolje. Zaradi tega pred odstranjevanjem baterijam in akumulatorskim baterijam, ki vsebujejo litij, prelepitate pole, da se izognete zunanjemu kratkemu stiku.

Baterije in akumulatorske baterije, ki niso fiksno vgrajene v napravi, morate pred odstranjevanjem med odpadke odstraniti in jih zavreči ločeno.

Prosimo, da baterije in akumulatorske baterije oddate samo v izpraznjenem stanju!

Kadar je le mogoče, namesto baterij za enkratno uporabo uporabite akumulatorske baterije.

\*) označeno s:

Cd = kadmij Hg = živo srebro Pb = svinec

## **Odstranjevanje akumulatorske baterije izdelka**

Akumulatorsko baterijo je treba iz izdelka odstraniti, da bi jo lahko pravilno odstranili med odpadke. Pred odstranjevanjem akumulatorske baterije se prepričajte, da je popolnoma izpraznjena.

1. Razrahljajte zadnjo luč **6** s koničastim predmetom, npr. z izvijačem, in snemite zadnjo luč iz njenega držala na izdelku.
2. Odvijte vijake na zadnji strani zadnje luči z izvijačem, odstranite tiskano vezje in snemite akumulatorsko baterijo s tiskanega vezja.
3. Prerežite kabel z rezilom za kable in pazite, da se konci kablov ne dotaknejo. Konca kablov zlepite ločena drug od drugega.
4. Akumulatorsko baterijo zavržite med odpadke v skladu s predpisi in zakoni, ki veljajo v vaši državi.

## **Odstranjevanje akumulatorske baterije daljinskega upravljalnika**

Akumulatorsko baterijo je treba iz daljinskega upravljalnika odstraniti, da bi jo lahko pravilno odstranili med odpadke. Pred odstranjevanjem akumulatorske baterije se prepričajte, da je popolnoma izpraznjena.

1. Odvijte daljinski upravljalnik **2** iz držala **17**, tako da ga zasučete za 30 stopinj.
2. Odstranite vijake na zadnji strani daljinskega upravljalnika z izvijačem, odstranite tiskano vezje in snemite akumulatorsko baterijo s tiskanega vezja.
3. Prerežite kabel z rezilom za kable in pazite, da se konci kablov ne dotaknejo. Konca kablov zlepite ločena drug od drugega.
4. Akumulatorsko baterijo zavržite med odpadke v skladu s predpisi in zakoni, ki veljajo v vaši državi.

# Hitro in preprosto do cilja s kodami QR

Ne glede na to, ali potrebujete **informacije o izdelkih, nadomestne dele, dodatno opremo**, podatke o **garancijah izdelovalcev** ali **servisih** ali si želite udobno ogledati **videoposnetek z navodili** – s kodami QR boste zlahka na cilju.

## Kaj so kode QR?

Kode QR (QR = Quick Response oziroma hiter odziv) so grafične kode, ki jih je mogoče prebrati s kamero pametnega telefona in na primer vsebujejo povezavo do spletne strani ali kontaktne podatke.

**Prednost za vas:** Ni več nadležnega prepisovanja spletnih naslovov ali kontaktnih podatkov!

## Postopek:

Za optično branje kode QR potrebujete le pametni telefon, nameščen program (bralnik) za branje kod QR ter povezavo z internetom.\*

Bralniki kod QR so praviloma na voljo za brezplačen prenos iz spletne trgovine s programi (aplikacijami) vašega pametnega telefona.

## Preizkusite zdaj

S pametnim telefonom preprosto optično preberite naslednjo kodo QR in izvedite več o Hoferjevem izdelku, ki ste ga kupili.\*

## Hoferjev storitveni portal

Vse zgoraj navedene informacije so na voljo tudi na Hoferjevem storitvenem portalu na spletnem naslovu [www.hofer-servis.si](http://www.hofer-servis.si).



\*Pri uporabi bralnika kod QR lahko nastanejo stroški povezave z internetom, kar je odvisno od vrste vaše naročnine.



**Vertrieben durch: | Commercialisé par: |  
Commercializzato da: | Distributer:**

SPEQ GmbH  
Tannbachstr. 10  
73635 Steinenberg  
DEUTSCHLAND/ALLEMAGNE/GERMANIA/NEMČIJA

**KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA  
POST-VENDITA • POPRODAJNA PODPORA** 817830

   **00800 30777999**

 **[www.speq.de](http://www.speq.de)**

MODELL / MODÈLE / MODELLO / IZDELEK:  
SP-108

09/2022

**3**

**JAHRE GARANTIE  
ANS GARANTIE  
ANNI GARANZIA  
LETA GARANCIJE**